

Gaggenau

en	Operating instructions	2
fr	Notice d'utilisation	27
es	Instrucciones de uso	55

RY 492

RB 492

RB 472

Fridge-freezer

Frigorífico / congelador

Réfrigérateur / Congélateur combiné

en Table of Contents

Safety and warning information	3
Instructions on disposal	5
Installing the appliance	5
Ventilation	5
Connecting the appliance	5
Getting to know your appliance	7
Switching the appliance on	10
Set the language	10
Setting the temperature unit	11
Setting the temperature	11
Special functions	12
Alarm function	13
Refrigerator compartment	14
Fast cooling	14
“Cool-fresh” container	14
Freezer compartment	15
Freezing and storing food	15

Freezing fresh food	15
Fast freezing	16
Thawing frozen food	16
Ice maker	16
Water filter	17
Specification and performance data sheet	18
Interior fittings	20
Switching off and disconnecting the appliance	21
Defrosting	21
Cleaning the appliance	22
Odours	22
Light (LED)	23
Saving energy	23
Operating noises	23
Rectifying minor faults yourself	24
Customer service	26



Safety and warning information

Definition

WARNING:

This indicates that death or serious injury may result due to non-observance of this warning.

CAUTION:

This indicates that minor or moderately severe injury may result due to non-observance of this warning.

Before you switch on the appliance

Please read the instructions for use and installation carefully. They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you disregard the instructions and warnings in the operating instructions. Retain all documents for later use or for the subsequent owner.

Technical safety

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Repairs may be performed by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person only.

Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.

Do not use multiple outlets, extension leads or adapters.

The appliance comes with a UL registered 3-wire power cord.

Never sever or remove the third (earth) conductor from the power cord.

The appliance requires a 3-pole socket. The socket may be connected by an electrician only.

Where there is a 2-pole standard wall socket, it is the personal responsibility of the customer to have this socket replaced with a correctly grounded 3-pole wall socket. Do not use any adapter plugs.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heater, electric ice maker, etc.). Explosion hazard!
- Never defrost or clean the appliance with a steam cleaner! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. Risk of electric shock!
- Do not use pointed and sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You could damage the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Explosion hazard!
- Do not stand on or lean heavily against base of appliance, drawers or doors, etc.
- Before cleaning the appliance, pull out the power cord plug or switch off the fuse. Do not pull out the power cord plug by tugging on the power cord.
- Store high-percentage alcohol tightly closed and standing up.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings for the appliance.



Safety and warning information

- **Avoiding placing children and vulnerable people at risk:**

At risk are children, people who have limited physical, mental or sensory abilities, as well as people who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance.

Ensure that children and vulnerable people have understood the hazards.

A person responsible for safety must supervise or instruct children and vulnerable people who are using the appliance.

Only children from 8 years and above may use the appliance.

Supervise children who are cleaning and maintaining the appliance.

Never allow children to play with the appliance.

- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may burst!
- Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth. Risk of low-temperature burns!
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc. Risk of low-temperature burns!

Children in the household

- Keep children away from the packaging and its parts. Danger of suffocation from collapsible boxes and foil!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock: keep the key out of the reach of children.

General information

The appliance is suitable

- for refrigerating and freezing food,
- for making ice.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

This appliance is intended for use at an elevation of no more than 2000 meters above sea level.

State of California Proposition 65 Warnings

This product can expose you to chemicals including vinyl chloride, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to

www.P65Warnings.ca.gov

Instructions on disposal

Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transport. All utilized materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless garbage! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.

WARNING:

Redundant appliances

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
3. Do not take out the trays and receptacles to prevent children from climbing in!
4. To prevent children from locking themselves in the redundant appliance:
Remove appliance doors!
5. Do not allow children to play with the redundant appliance. Risk of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Installing the appliance

Have a technician install and connect the appliance according to the enclosed installation instructions.

WARNING:

Do not install this appliance:

- outdoors,
- in an environment with dripping water,
- in rooms where there is a risk of frost.

Transport

The appliance is heavy. It must be secured during transport and installation.

Due to the appliance's weight and dimensions and to minimize the risk of injuries or damage to the appliance, at least two people are needed for safe installation of the appliance.

Installation location

A dry, well ventilated room is suitable as an installation location. The installation location should not be exposed to direct sunlight and not placed near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc. If installation near a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances to a heat source:

- 1¹/₄" (3 cm) to electric or gas cookers.
- 11¹³/₁₆" (30 cm) to oil or solid-fuel cookers.

The floor of the installation location must not give way; if required, reinforce floor.

Ventilation

The refrigeration unit is ventilated only via the ventilation grille in the base. Never cover the ventilation grille or place anything in front of it. Otherwise the refrigeration unit must work harder, increasing the power consumption.

Connecting the appliance

Have a technician install and connect the appliance according to the enclosed installation instructions.

Do not remove the transportation protection devices from the shelves and storage compartments until the appliance has been installed.

Always connect the water before the power.

Apart from statutory national regulations, you should stick to the connection terms relating to the local electricity and water companies.

After installing the appliance, wait at least 1 hour until the appliance starts up. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior of the appliance (see chapter "Cleaning the appliance").

Water connection

CAUTION:

Connect the appliance to a drinking water line. The water may be connected only by a competent fitter according to the local regulations of the appropriate water supply company.

A cold water connection is necessary for operating the automatic ice maker. The water pressure must be between 29 and 116 p.s.i. (2.0 and 8.0 bar). The installation must correspond to the local plumbing regulations.

Note:

If the water pressure is above 116 p.s.i. (8 bar), install a suitable pressure limiter between drinking water connection and hose set. Install a separate shut-off valve in the cold water supply line.

The shut-off valve should not be located behind the appliance. It is recommended that you mount the shut-off valve directly next to the appliance or at another place which is easily accessible.

When installing the water connection, observe the permitted installation areas for the water line.

For connection to the drinking water mains use only water pipes which are suitable for drinking water. Observe national regulations and the connection conditions of the local water supply companies.

Electrical connection

WARNING:

Risk of electric shock!

Connect the appliance to a grounded, 3-phase outlet only. Never remove the ground phase. Do not use any adapters. Do not use any extension leads.

WARNING:

Risk of electric shock!

Incorrect connection of the appliance may result in death, fire or electric shock. Improper connection of the protective conductor may result in electric shock. If you are in doubt as to whether the appliance has been properly grounded, have it tested by a qualified electrician or Customer Service technician.

WARNING:

Risk of electric shock!

If the length of the power cord is inadequate, never use multiple outlets or extension leads. Instead, please contact Customer Service for alternatives. This appliance must be connected to a permanently installed outlet.

The outlet must be near the appliance and also freely accessible following installation of the appliance.

The appliance complies with protection class I. Connect it to a correctly installed outlet. Correct means: with a protective conductor, 110 V – 120 V/ 60 Hz alternating current. The outlet must be protected by a 10 A – 16 A fuse.

The appliance comes with a UL registered 3-wire power cord. The appliance requires a 3-pole outlet.

Please observe the following table with regard to this:

Appliance	Maximum simultaneous load
Fridge-freezer	6 A

Check on the rating plate whether the indicated voltage and current type match the values of your power supply. The position of the rating plate can be found in the chapter entitled Customer Service.

WARNING:

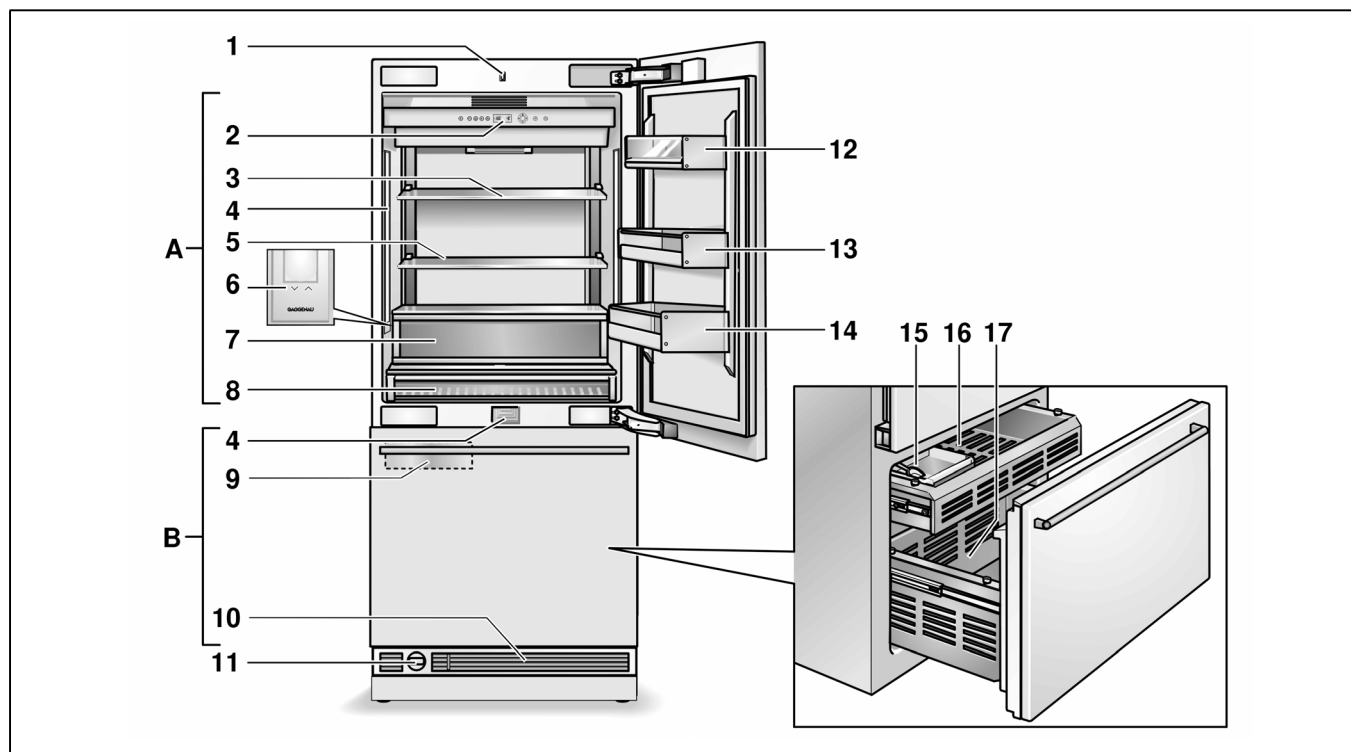
Never connect the appliance to electronic energy saver plugs.

Our appliances can be used with mains and sine-controlled inverters. Mains-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications (e.g. on ships or in mountain lodges) which are not connected directly to the national grid.

Getting to know your appliance

These operating instructions refer to several models. The diagrams may differ.

2 door model



A Refrigerator compartment

B Freezer compartment

16 Tray

17 Door drawer

1 Light switch

2 Operating controls

3 Motorized compartment

4 Light (LED)

5 Glass shelf

6 Motorized compartment button

7 Fruit and vegetable container

8 "Cool-fresh" container

9 Ice maker

10 Ventilation

11 Water filter

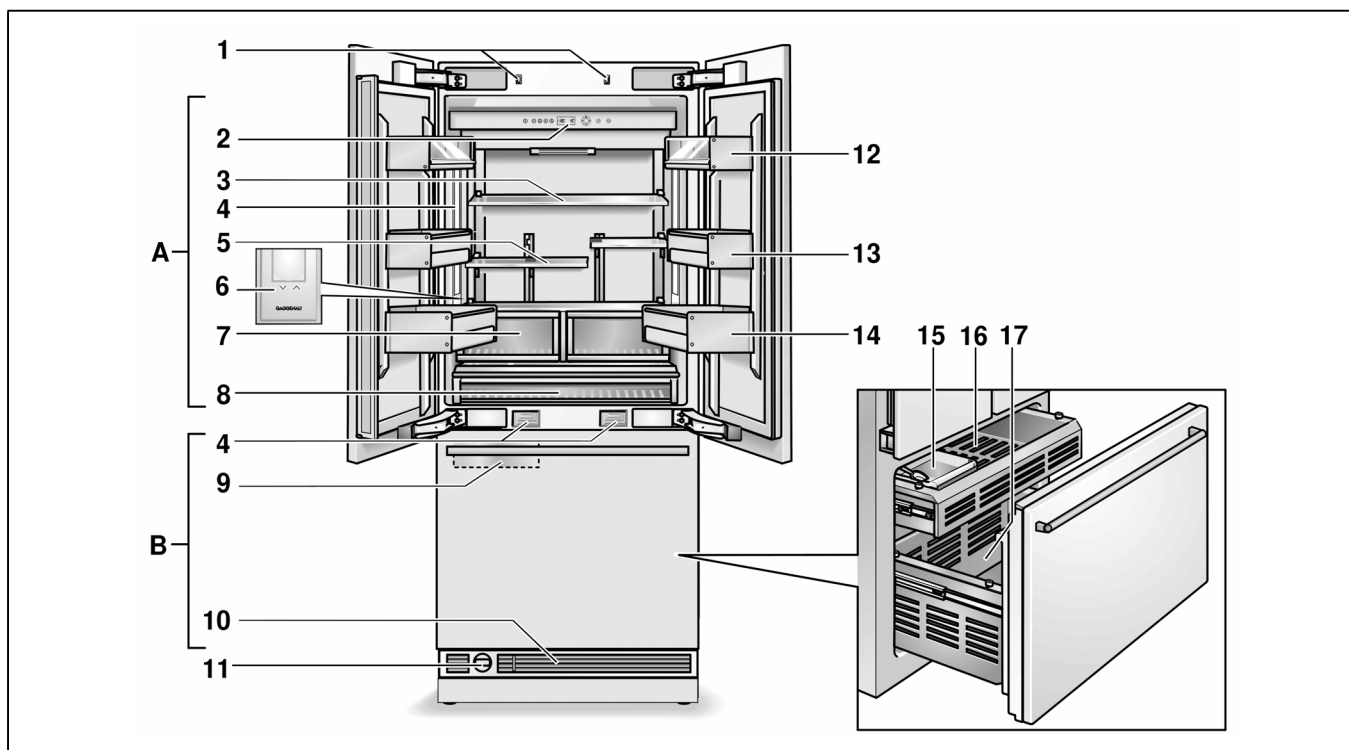
12 Butter and cheese compartment

13 Door shelf

14 Storage compartments for large bottles

15 Ice cube container

3 door model

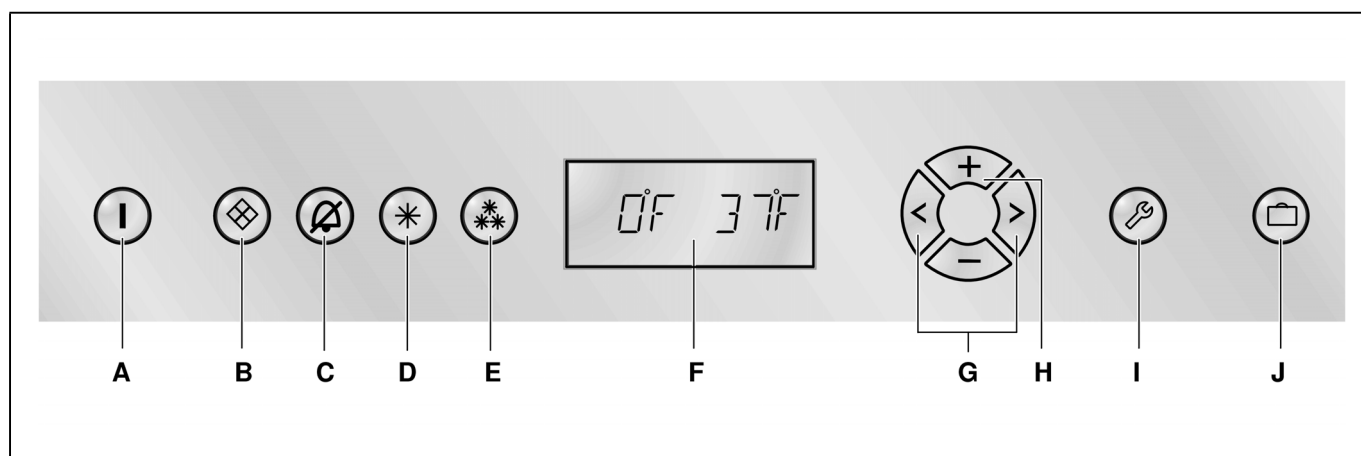


A Refrigerator compartment

B Freezer compartment

- 1 Light switch
- 2 Operating controls
- 3 Motorized compartment
- 4 Light (LED)
- 5 Glass shelf
- 6 Motorized compartment button
- 7 Fruit and vegetable container
- 8 "Cool-fresh" container
- 9 Ice maker
- 10 Ventilation
- 11 Water filter
- 12 Butter and cheese compartment
- 13 Door shelf
- 14 Storage compartments for large bottles
- 15 Ice cube container
- 16 Tray
- 17 Door drawer

Operating controls



A On/Off button ①

Serves to switch the whole appliance on and off.

B Ice maker button ❷

Serves to switch the ice maker on and off (see chapter Ice maker).

C Alarm button ❸

Used to switch off the warning signal, see chapter "Alarm function".

D Fast cooling button ❹

Switches fast cooling on and off (see chapter Fast cooling).

E Fast freezing button ❺

Switches fast freezing on and off (see chapter Fast freezing).

F Display panel

The temperatures in the refrigerator compartment and in the freezer compartment are shown in the display panel. Activated special functions are shown via "symbol".

The menus and setting options which are available are represented on the display panel in the setup mode, see chapter "Special functions".

G Selection buttons < >

The temperature setting is activated using the selection buttons, see chapter "Setting the temperature".

For selecting a menu in the setup mode (see chapter Special functions).

H Setting buttons +/-

The temperature can be changed using the setting buttons (see chapter Setting the temperature).

More settings can be selected in the setup mode, see chapter Special functions.

I setup button ❻

This button starts and ends the setup mode. If the setup mode is ended using the setup button, the changes which have been made are stored.

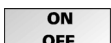
J Holiday button ❼

Is used to switch vacation mode on and off (see chapter Special functions, section Vacation mode).

Note:

A sound can be heard every time a button is actuated if this function is activated in the sound menu during the setup mode.

Symbols in the display field

	Refrigerator compartment display.
	Freezer compartment display.
	Fast cooling or fast freezing is active, see chapter Fast cooling and Fast freezing.
	Holiday mode is activated, see chapter Special functions.
	For the setting options in the set up mode, see chapter Special functions.
	A warning message is displayed, see chapter Alarm function.
	Ice maker is switched on, see chapter Ice maker.
	Signal to the water filter is displayed, see chapter Water filter.

Switching the appliance on

Switch on the appliance with the On/Off button.

The appliance begins to cool. Light is switched on when the door is open.

The factory has recommended the following temperatures:

- Refrigerator compartment: +37 °F
- Freezer compartment: 0 °F

CAUTION:

Keep hands and fingers away from front and rear openings of the refrigerator door when closing. Risk of injury to hands or fingers.

Never allow children to climb on or play with the refrigerator door.

Operating tips

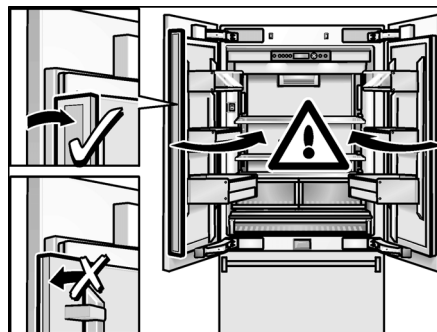
The appliance features a rail which is fitted to the left door.

The door of the refrigerator compartment can be opened without having to first open the right door.

A heating element is integrated into the bar in order to avoid condensation. This can be switched on and off (see chapter Special functions, section Door rail heater).

CAUTION:

To prevent damage to the appliance or the furniture fronts, fold the rail when closing the door.



Set the language

The display languages can be changed according to the table in the chapter Special functions, Setup mode.

In order to change the display language:

1. Press setup button .
2. Press the selection button < or >, until the set language is displayed.
3. Press the setting button + or -, until the desired language is displayed.
4. Press the setup button , in order to store the settings. The set temperature is displayed again in the display panel.

Setting the temperature unit

The temperature can be displayed in degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F).

1. Press setup button .
The first menu (temperature unit) is displayed.
2. Press the **+** or **−** setting button in order to switch between degrees Fahrenheit (°F) and degrees Celsius (°C).
3. Press the setup button , in order to store the settings.
The set temperature is displayed again in the display panel.

Setting the temperature

Refrigerator compartment

(can be selected from +35 °F to +46 °F)

We recommend a setting of +37 °F.

Perishable food should not be stored above +37 °F.

1. Activate the setup mode with the selection button .
2. Set the temperature with the **+** (warmer) or **−** (cooler) selection buttons.

Freezer compartment

(can be selected from +7 °F to −9 °F)

We recommend a setting of 0 °F.

1. Activate setup mode with the selection button .
The symbol  is displayed.
2. Set the temperature with the **+** (warmer) or **−** (cooler) setting buttons.

Special functions

The following special functions can be selected or displayed:

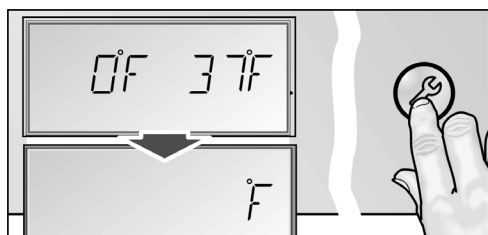
Setup mode

In Setup mode you can make your personal settings.

Switching on

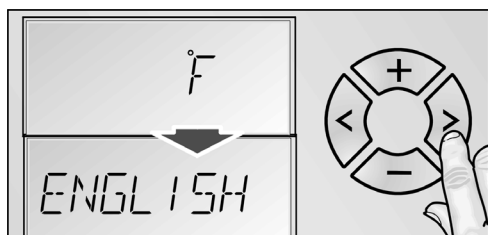
Press setup button .

The first menu (temperature unit) is displayed in the display panel.

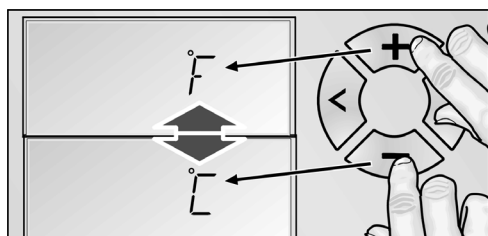


Making settings

1. Switch on setup mode.
2. Press the selection button < or >.
The next menu is displayed and its current setting (mostly **ON** or **OFF**).



3. Press the setting button + or -.
The setting is stored, if the next menu is selected using < or >.



Switching off

Press setup button .

All of the changed settings are stored.

Note:

If no button is selected within 20 seconds, the setup mode ends automatically. All of the changed settings are stored. The set temperature is displayed again in the display panel.

Menus in the setup mode

The following settings can be made.

Menu	Possible setting
Temperature unit	°C (degrees Celsius)
	°F (degrees Fahrenheit)
Language	English
	French
	Spanish
Sound	On
	Off
Energy saving mode (eco function)	On
	Off
Door rail heater (DRY DOOR)	On
	Off

Vacation mode

If leaving the appliance for a long period of time, you can switch the appliance over to the energy-saving vacation mode.

When Vacation mode is switched on, the following settings are made:

- The appliance works in energy saving mode.
- The illumination is switched off.
- Fast cooling or fast freezing is then ended (if activated).

Switching on

Press Holiday button .

VACATION is displayed in the display panel.

Switching off

Press Holiday button .

The previous settings and temperature values are once again activated.

Rest mode

When Rest mode is switched on, the following settings are switched off:

- Ice maker
- Acoustic signal
- Interior light
- Messages on the display panel
- The background illumination of the display panel is reduced
- Buttons are locked

Switching on

1. Press the fast cooling button  and keep it held down.
2. Press Holiday button .
3. Hold the fast cooling button  down for 3 seconds longer.
The **VACATION** symbol flashes on the display panel and RESTMODE is displayed.

Switching off

Press Holiday button .

The previous settings and temperature values are once again activated.

Energy saving mode

If the energy saving function (eco function) is activated, the appliance switches to energy saving operation. This energy saving function is preset at the factory in order to reduce energy consumption. The background illumination of the fascia is likewise reduced.

Switching on

1. Press setup button .
2. Press the selection button , until **ECO MODE** and the current setting (**OFF**) is displayed.
3. Press the setting button , in order to change the setting.
4. Press the setup button , in order to store the setting.
ECO is displayed in the display panel.

Switching off

1. Press setup button .
2. Press the selection button , until **ECO MODE** and the current setting (**ON**) is displayed.
3. Press the setting button , in order to change the setting.
4. Press the setup button , in order to store the setting.

Door rail heater

(for 3-door models only)

To prevent condensation, the door rail heater can be switched on and off as required.

Switching on

1. Press setup button .
2. Press the selection button , until **DRY DOOR** and the current setting (**OFF**) is displayed.
3. Press the setting button , in order to change the setting.
4. Press the setup button , in order to store the setting.

Switching off

1. Press setup button .
2. Press the selection button , until **DRY DOOR** and the current setting (**ON**) is displayed.
3. Press the setting button , in order to change the setting.
4. Press the setup button , in order to store the setting.

Alarm function

Switching off the warning signal

Press the alarm button  to switch off the warning signal.

Door alarm

The door alarm switches on if an appliance door is left open for longer than three minutes. Close the door to switch off the warning signal.

Refrigerator compartment

WARNING:

Do not store explosive substances in the appliance.
Risk of explosion!

The refrigerator compartment is the ideal storage location for ready meals, cakes and pastries, preserved food, condensed milk, hard cheese, fruit and vegetables sensitive to cold as well as tropical fruit.

When purchasing food, please note:

The “purchase freshness” is important for the shelf-life of your food.

In principle, the following applies: the fresher you store the food in the appliance, the longer it will remain fresh.

Therefore, when buying food, pay attention to the degree of freshness.

In the case of ready-made products and bottled goods, observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.

Arranging food in the appliance

- Wrap or cover food before placing in the appliance. This will retain the aroma, colour and freshness of the food. In addition, flavours will not be transferred between foods and the plastic parts will not become discoloured.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Do not block air outlet openings with food in the refrigerator compartment, otherwise the air circulation will be impaired.
Food which is stored directly in front of the air outlet openings may be frozen by the cold air flowing out.
- Avoid contact of oil and fat with the plastic parts and door seal.

Fast cooling

Fast cooling cools the refrigerator compartment as cold as possible for approx. 6 hours. Then the appliance automatically switches to the temperature set prior to fast cooling mode.

Switch on fast cooling mode, e.g.

- before placing large quantities of food in the refrigerator compartment.
- for fast cooling of drinks.

Switching on

Press fast cooling button .

The display panel indicates the symbol **SUPER**  and the compartment for which the function was switched on.



Switching off

Press fast cooling button .

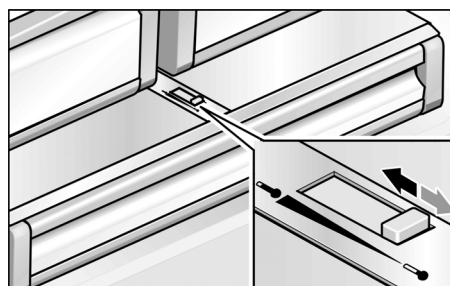
“Cool-fresh” container

The “cool-fresh” container has a temperature of almost 32 °F. Ideal for storing fish, meat, sausage, cheese and milk.

The temperature in the “cool-fresh” container can be reduced slightly with the slide control.

We recommend the following controller position:

- COLD: Meat, sausage and poultry
- COLDER: Fish



Freezer compartment

WARNING:

Do not store explosive substances in the appliance.
Risk of explosion!

CAUTION:

Do not refreeze thawing or thawed food. Before freezing the food, first boil or fry it. Never keep frozen food longer than the maximum storage duration.

Use the freezer compartment

- To store frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note:

Ensure that the freezer compartment door has always been closed properly! If the door is open, the frozen food will thaw. The freezer compartment will become covered in thick ice. Besides: energy is wasted due to the high power consumption!

Freezing and storing food

Purchasing frozen food

- The packaging must not be damaged.
- Pay attention to the expiration date.
- Temperature in the supermarket freezer must be 0 °F (–18 °C) or lower.
- If possible, transport frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer compartment.

Freezing fresh food

Freeze only fresh and undamaged food.

To retain the best possible nutritional value, flavor and color, vegetables should be blanched before freezing. Eggplants, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Literature on freezing and blanching can be found in bookstores.

Note:

Keep food which is to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing:
Baked goods, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing:
Vegetables that are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavor or drying out, place in airtight containers.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the packaging.
4. Label packaging with contents and date of freezing.

Suitable packaging:

Cling wrap, tubular film made of polyethylene, aluminum foil, freezer containers.

These products are available from specialist outlets.

Unsuitable packaging:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, bin liners and used shopping bags.

Items suitable for sealing packaged food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape, etc.

Bags and tubular film made of polyethylene (PE) can be sealed with a film heat sealer.

Shelf life of frozen food

Shelf life depends on the type of food.

At a temperature of 0° F (–18° C):

- Fish, sausage, ready meals, cakes and pastries:
up to 6 months
- Cheese, poultry and meat:
up to 8 months
- Vegetables, fruit:
up to 12 months

Fast freezing

Food should be frozen solid as quickly as possible in order to retain vitamins, nutritional value, appearance and flavor.

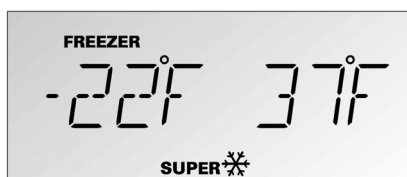
To prevent an undesirable temperature rise when placing fresh food in the freezer compartment, switch on fast freezing several hours beforehand. As a rule, 4–6 hours is adequate. 24 hours are necessary when using the maximum freezer capacity fully.

After 2 days the temperature set before fast freezing is automatically restored.

Switching on

Press fast freezing button .

The display panel indicates the symbol **SUPER**  and the compartment for which the function was switched on.



Switching off

Press fast freezing button .

Thawing frozen food

Depending on the type and application, you can select one of the following options:

- at room temperature
- in the refrigerator
- in an electric oven with/without a hot air fan
- in a microwave.

CAUTION:

Do not refreeze partly or completely thawed food. Only food that has then been cooked (boiled or fried) may be refrozen.

Do not store the frozen produce for the max. storage period.

Ice maker

The ice maker makes ice cubes.

The ice maker starts to make ice cubes as soon as the appliance has reached the set temperature. If the ice cube container is full, the ice maker automatically switches off.

CAUTION:

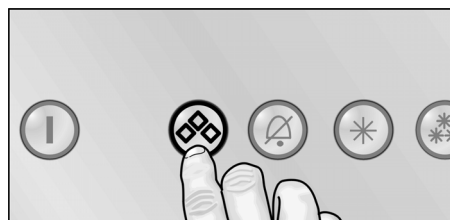
Do not place bottles or food in the cube container in order to cool them quickly. The ice maker may block and be damaged.

Switching on

Note:

If the ice maker is used for the first time and/or a long period of not being used, do not use the ice which is produced in the first day for hygiene reasons. Throw the ice cubes away and clean the container!

1. Make sure that ice maker container is its place and locked into position.
2. Press ice maker button .
The symbol **ICE** is lit on the display panel.



Switching off

Note:

Switching off for a prolonged period (> 2 days): The water supply to the appliance must be interrupted beforehand for 2–3 hours. This prevents stagnant water from collecting in the ice maker.

Note:

Switching off briefly, e.g. for cleaning: Place a bowl under the dispenser to catch ice cubes or condensation.

1. Press ice maker button .
2. Empty ice cube container (see chapter Cleaning the ice cube container).

Water filter

⚠ WARNING:

Do not use the appliance in places where the water quality is risky or not sufficiently known about without suitable disinfection, before and after filtering. A filter cartridge for filtering particles can be obtained from customer service or a specialist dealer.

⚠ CAUTION:

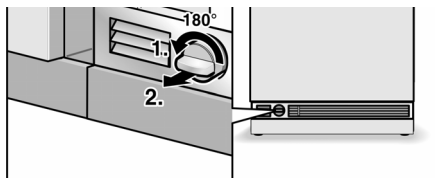
- After installing a new filter, always discard the ice produced within the first 24 hours after switching on the ice maker.
- If the ice has not been used for a prolonged period, pour all ice cubes out of the container and also discard the ice produced within the next 24 hours.
- If the appliance or the ice has not been used actively for several weeks or months or if the ice cubes have an unpleasant taste or odor, change the water filter.
- Air trapped in the system may cause water to escape and the filter cartridge to be ejected. Caution when removing.
- The filter must be changed at least every 6 months.

Note:

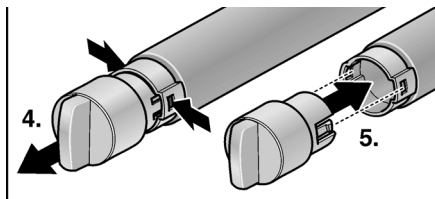
After use, the water system is subject to low pressure. Be careful when removing the filter!

Exchanging the filter cartridge

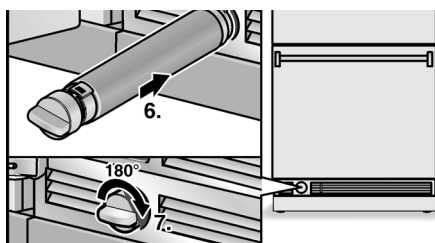
1. Turn the filter cap on the base of the appliance by 90–180° anti-clockwise.
2. Pull out the filter cartridge.



3. Take a new filter cartridge from the packet and remove the protective cap.
4. Take the filter cap off of the used filter cartridge.
5. Place the filter cap on the fresh filter cartridge.



6. With the filter cap in a horizontal position, feed the filter cartridge into the opening on the appliance base as far as it will go.
7. Turn the filter cartridge 90–180° in a clockwise direction.



8. Pour water out of the used filter cartridge. The filter cartridge can be disposed of in the household rubbish.

Note:

The appliance could be used without a water filter. If you select this option, replace the water filter with a particle cartridge. In this case the filter display can be deactivated to prevent the filter change display. To purchase a water filter replacement cartridge, contact your local dealer or call 1-800-578-6890.

Specification and performance data sheet

For filter model: 9000 077 095

Using replacement cartridge: 9000 077 104

The model was tested by NSF International with reference to ANSI/NSF Standards 42 & 53 and certified for a reduction in the substances cited below.



The system was tested and certified on model 9000 077 095 by NSF International with reference to ANSI/NSF Standard 53 for a reduction in cysts and turbidity, as well as with reference to ANSI/NSF Standard 42 for a reduction in the taste and odour of chlorine.

Nominal particle class: I

Nominal service life: 739.68 gallons (2,800 litres)

The concentration of the indicated substances which are dissolved in water and penetrate the system was reduced to a value below or equal to the permitted limit value in accordance with NSF/ANSI 42 and 53 for water discharged out of the appliance.

Note:

Even though the tests were conducted under standard laboratory conditions, the actual performance may deviate from these tests.

Sub-stance	Average in inflow	Inflow concentration	Waste water concentration	Average reduction as %	Max. permitted concentration in waste water	Max. waste water	Min. reduction as %	NSF test
Cysts *	166,500	Min. 50,000/l	1	99.99	99.95	1	99.99	511077-03
Particle class 1 particle size > 0.5 to < 1.0 µm	5,700,000	At least 10,000 particles/ml	30.583	99.52	> 85%	69.000	98.9	511079-03
Taste of chlorine and turbidity	1.9	2.0 mg/l + - 10%	0.05	97.3	> 50%	0.06	96.84	511081-03

* Based on the use of *Cryptosporidium parvum* oocysts.

Application guidelines / Water supply parameters::

Water pressure	30 - 120 psi (207 - 827 kPa)
Water temperature *	33 °F - 100 °F (0.6 °C - 38 °C)
Flow rate	0.75 gpm (2.83 l/min.)

- The system is to be installed and operated according to the guidelines recommended by the manufacturer.
- The filter is to be changed every 6-9 months.
- Rinse new filter thoroughly for 5 minutes.
- More detailed information can be found on the warranty card.

Without appropriate disinfection before and after connecting it to the system, this product should NOT be used if the water is microbiologically contaminated or if the quality has not been ascertained. A system certified for cyst reduction should be used for disinfected water which possibly contains filterable cysts.

A one-year warranty is issued for the entire system (except disposable cartridge). With reference to disposable cartridges a warranty is issued for material and processing faults only. As the service life of disposable cartridges depends on the local water conditions, no warranty is issued for them.

More detailed information on the prices of spare parts is available from your appliance dealer or parts salesman on site.

Manufactured by:

Cuno Engineered Products

1000 Apollo Road

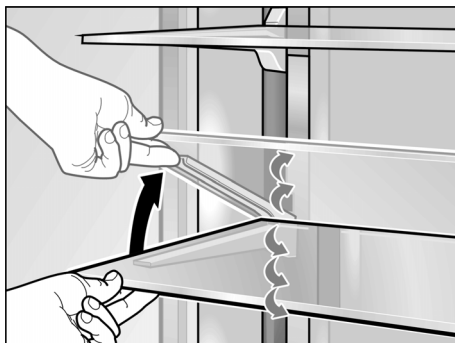
Eagan, MN 55121-2240 U.S.A.

Interior fittings

Glass shelf

Adjusting the height of the shelf:

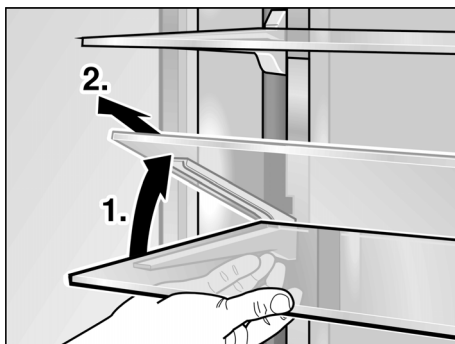
1. Lift the shelf front and move it upwards or downwards into the guiding positions.



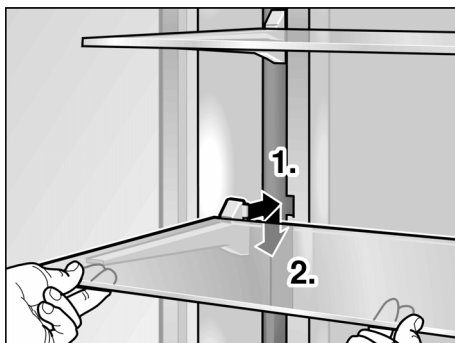
2. Lower the shelf front to the desired height. The holders engage into the guiding positions.

Removing and re-inserting shelves:

1. Lift the shelf at the front and move it into the guiding positions as far as the openings.
2. Remove the shelf forwards.

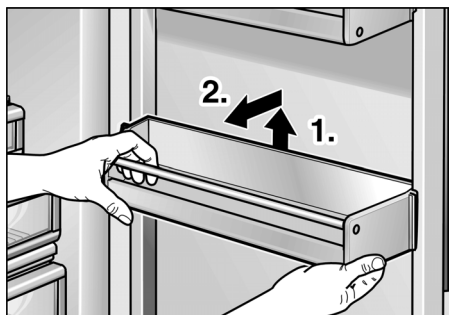


3. Place the shelf into the guiding positions openings and press downwards.
4. Set the shelf to the desired height.

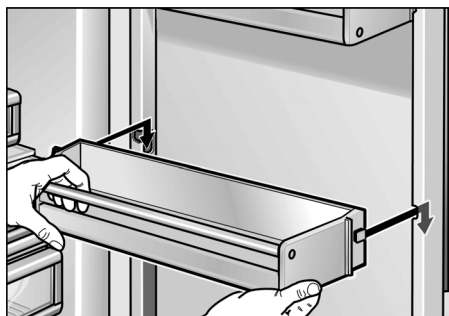


Door shelf

1. Lift the container and remove.

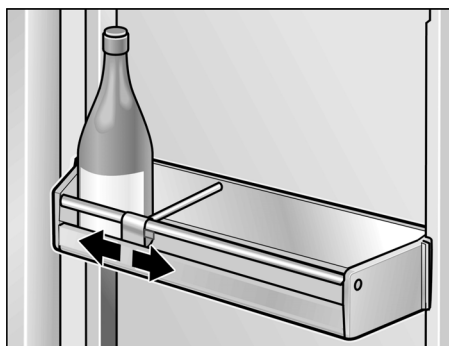


2. Place the container at the desired height and press downwards.



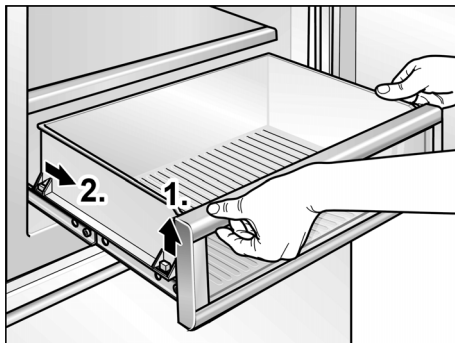
Bottle holder

The bottle holder prevents bottles from falling over when the door is opened and closed.

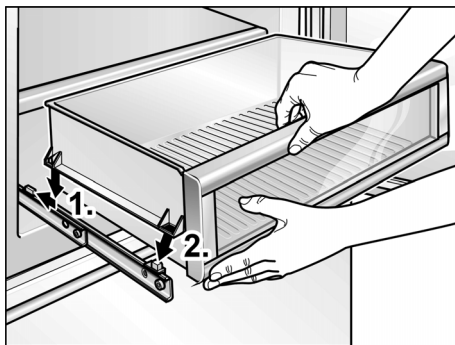


Trays in the refrigerator compartment

1. Lift tray slightly and take out.



2. Lift tray at front slightly and insert into the runners.
3. Lower tray and push back.

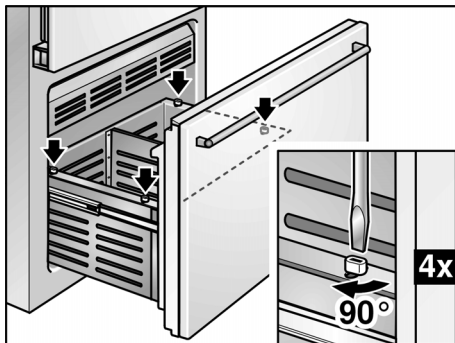


Trays in the freezer compartment

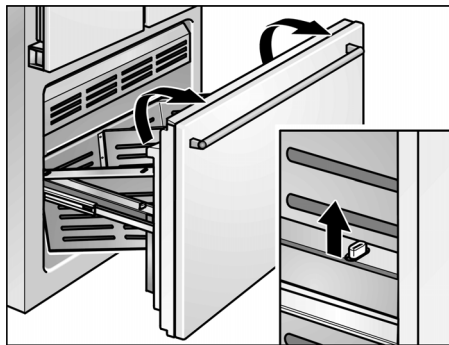
The trays in the freezer compartment can be taken out for cleaning.

The upper tray must first be removed before the door container can be taken out.

1. Screw the closures by 90° on the pullout using a screwdriver.



2. Lift tray slightly and take out.



3. Lift tray at front slightly and insert into the runners.
4. Lower tray and push back.
5. Screw the closures by 90° on the pullout using a screwdriver.

Switching off and disconnecting the appliance

Switching the appliance off

Press the On/Off button .

Pull out the mains plug.

Disconnecting the appliance

If you do not use the appliance for a prolonged period:

1. Before switching off, it is most important that you switch the water supply to the appliance off for a few hours.
2. Take all food out of the appliance.
3. Switch the appliance off.
4. Pull out mains plug or switch off fuse.
5. Empty and clean the ice cube container (see chapter Cleaning the appliance).
6. Clean the appliance interior (see chapter Cleaning the appliance).
7. Leave the appliance doors open to prevent odours from forming.

Defrosting

Defrosting is actuated automatically.

Cleaning the appliance

WARNING:

Never clean the appliance with a steam cleaner!

CAUTION:

Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.

CAUTION:

Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces could corrode.

CAUTION:

Never clean shelves and containers in the dishwasher. The parts may become deformed!

Proceed as follows:

1. Before cleaning: Switch the appliance off.
2. Pull out power cord plug or switch off fuse.
3. Take out the frozen food and store in a cool location. Place the ice pack (if enclosed) on the food.
4. Wait until the layer of frost has thawed.
5. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral washing-up liquid. The rinsing water must not run into the light.
6. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
7. After cleaning reconnect and switch the appliance back on.
8. Put the frozen food back in the freezer compartment.

Interior fittings

All variable parts of the appliance can be taken out for cleaning (see chapter "Interior fittings").

Cleaning the ice cube container

If ice cubes have not been dispensed for a prolonged period, they will shrink, have a stale taste and stick together. Therefore, the ice cube container should be cleaned regularly.

CAUTION:

A full ice cube container is heavy.

1. Remove the ice cube container.
2. Pull out the container, empty and clean with lukewarm water.

3. Thoroughly dry the container to prevent new ice cubes from sticking.
4. Insert the ice cube container.
Ice cube production continues.

Odours

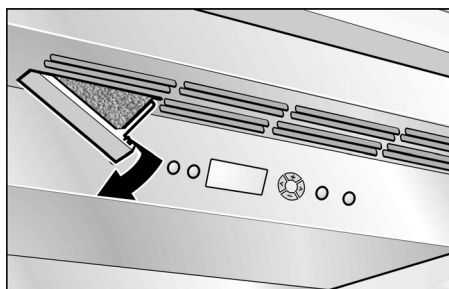
If you experience unpleasant odors:

1. Switch the appliance off.
2. Take all food out of the appliance.
3. Clean interior (see chapter "Cleaning the appliance").
4. Clean all packages.
5. Seal strong smelling food in order to avoid odors from forming.
6. Switch the appliance on again.
7. Store food in the appliance.
8. Check whether the formation of odors is still occurring after 24 hours.
9. Change odor filter (see chapter "Exchange the odor filter").

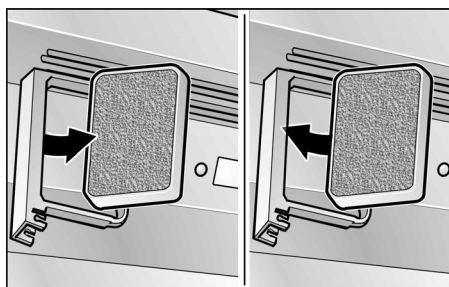
Exchange the odor filter

Spare filters are available from your dealer.

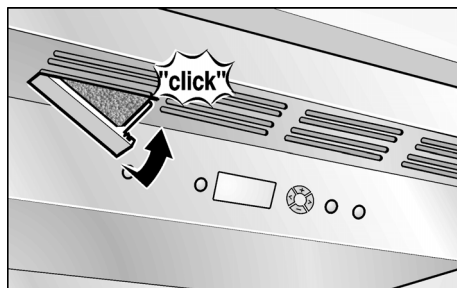
1. Open the filter holder.



2. Remove the used odor filter and replace with a new odor filter.



3. Close the filter holder.



Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light.

These lights may be repaired by customer service or authorized technicians only.

Saving energy

- Install the appliance in a dry, ventilated room. The appliance should not be installed in direct sunlight or in the vicinity of heat sources (e.g. radiator, cooker).
If required, use an insulating plate.
- Do not block the ventilation openings in the appliance.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing them in the appliance.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment and use the low temperature of the frozen food to cool refrigerated food.
- Open the appliance as briefly as possible.
- Make sure that the freezer compartment door has always been closed properly!
- The arrangement of the fittings does not affect the energy absorption of the appliance.

Operating noises

Completely normal noises

Droning

Motors are running (e.g. refrigeration units, fan).

Bubbling, humming or gurgling noises

Refrigerant is flowing through the tubing or water is flowing into the ice maker.

Clicking

Motor, switches or solenoid valves are switching on/off.

Rumbling

Ready ice cubes from the ice maker are falling into the ice cube container.

Preventing noises

The appliance is not level

Please align the appliance with a spirit level. Use the height-adjustable feet or place packing underneath them.

The appliance is not free-standing

Please move the appliance away from adjacent units or appliances.

Containers or storage areas wobble or stick

Check which parts are removable and, if necessary, re-insert them correctly.

Bottles or receptacles are touching each other

Move the bottles or receptacles slightly away from each other.

Rectifying minor faults yourself

Before you call customer service:

Check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

Customer service will charge you for advice – even if the appliance is still under guarantee!

Appliance

Fault	Possible cause	Remedial action
Appliance has no refrigeration capacity.	Appliance has been switched off.	Press the On/Off button.
	Power failure.	Check whether the power is on.
The light does not work.	The fuse has been switched off.	Check the fuse.
The display does not illuminate.	The mains plug has not been inserted properly.	Check whether the mains plug is secure.
The refrigeration unit is switching on more frequently and for longer.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	The ventilation openings have been covered.	Remove obstacles.
	Large quantities of fresh food are placed in the freezer.	Activate fast cooling and/or fast freezing.
The light (LED) does not work.	The LED lamp is defective.	Call customer service.
	Light switch is jammed.	Check whether it can be moved.
Display indicates "E..".	Electronics have detected a fault.	Call customer service.
Display indicates "LOW-POWER".	The mains voltage falls below the permitted limiting value.	When the mains voltage reaches the stipulated value again, the warning message goes out. If the warning message lasts for longer, inform the energy supply company.
Display indicates "HIGHVOLT".	The mains voltage exceeds the permitted limiting value.	When the mains voltage reaches the stipulated value again, the warning message goes out. If the warning message lasts for longer, inform the energy supply company.
Condensation forms on the rail on the left door.	Condensation of warm air.	Switch on heater in the rail (see chapter "Special functions", section "Door rail heater").

Ice maker

Fault	Possible cause	Remedial action
The ice maker doesn't work.	Ice maker is not connected to the mains supply.	Call customer service.
	Ice maker does not contain any fresh water.	Ensure that the water is properly connected.
	The freezer compartment temperature is too warm.	Check freezer compartment temperature and, if required, set slightly colder.
The ice maker does not make enough ice or the ice is deformed.	The appliance or ice maker has only just been switched on.	Approx. 24 hours is needed until ice production starts.
	A lot of ice has been taken.	Approx. 24 hours is needed until the ice cube container is filled again.
	Low water pressure.	Connect the appliance to the stipulated water pressure only (see chapter Connecting appliance, section Water connection).
	The water filter is bunged up or used.	Change the water filter.
	Temperature in the freezer compartment is too warm.	Set temperature slightly colder in the freezer compartment.
	Ice cubes have accumulated on the rear panel of the ice cube container.	Distribute ice cubes in the ice cube container. If ice cubes are stuck to each other, loosen with a blunt implement.
The ice maker does not make any ice.	The ice maker is switched off.	Switch the ice maker on at the control panel.
	The appliance is not supplied with water.	Contact the installer or the water supply company.
	Water supply has kinks.	Turn off the water supply at the shut-off tap. Smoothen out the kinks, exchange where necessary.
	Low water pressure.	Connect the appliance to the stipulated water pressure only (see chapter Connecting appliance, section Water connection).
	Temperature in the freezer space is too warm.	Set temperature slightly colder in the freezer compartment.
	Ice cube container is not properly inserted.	Check the position, re-insert where necessary.
	Incorrect shut-off tap installed.	Incorrect taps can cause low water pressure and damage to the appliance.
Ice forms in the inflow hose to the ice maker.	Low water pressure.	Connect the appliance to the stipulated water pressure only (see chapter Connecting appliance, section Water connection).
	Shut off tap incorrectly opened.	Open shut off tap fully.
Water runs from the appliance.	The water connection hose is not properly sealed.	Replace the hose with a manufacturer's original part.
	Incorrect shut-off tap installed.	Incorrect taps can cause low water pressure and damage to the appliance.

Customer service

If required, we recommend that you have the door hinges changed over by our customer service. You can find out the costs for changing over the door hinges from your customer service.

Before you call customer service, see the chapter entitled “Rectifying minor faults yourself”.

After checking according to the chapter “Rectifying minor faults yourself”, additional help can be requested by calling the Gaggenau Customer Interaction Center, 1-877-442-4436 (toll-free), from anywhere in the USA.

In Canada contact your Gaggenau customer service or call 1-877-442-4436.

Write down the following information about your appliance so that you have it ready and can get better assistance if you require support from customer service.

Dealer's name:

Address:

Telephone number:

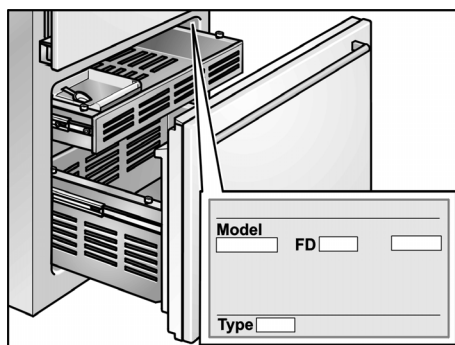
Purchase date:

Model number:

FD number:

Serial number

Type



fr Table des matières

Consignes de sécurité et avertissements	28
Consignes de mise au rebut	30
Installer l'appareil	30
Aération	30
Branchement de l'appareil	31
Présentation de l'appareil	33
Enclenchement de l'appareil	36
Réglage de la langue	36
Régler l'unité de température	37
Régler la température	37
Fonctions spéciales	37
Fonction alarme	39
Le compartiment réfrigérateur	40
Réfrigération rapide	40
Bac fraîcheur	40
Compartiment congélateur	41
Congeler et conserver	41

Congeler des produits frais	41
Congélation rapide	42
Décongélation des produits	43
Distributeur de glaçons	43
Filtre à eau	44
Fiche des caractéristiques et performances	45
Équipement	47
Arrêter et remiser l'appareil	48
Dégivrer l'appareil	49
Nettoyage de l'appareil	49
Odeurs	50
Éclairage (LED)	50
Économiser de l'énergie	50
Bruits de fonctionnement	51
Remédier soi-même aux petites pannes	52
Service à la clientèle	54



Consignes de sécurité et avertissements

Définition

AVERTISSEMENT :

Indique que le non-respect de cet avertissement peut avoir comme conséquence la mort ou une blessure grave.

ATTENTION :

Indique que le non-respect de cet avertissement peut avoir comme conséquence une blessure légère ou moyenne.

Avant de mettre l'appareil en service

Veuillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Conservez toute la documentation pour pouvoir la consulter à nouveau ultérieurement ou si l'appareil doit changer un jour de propriétaire.

Sécurité technique

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

N'utilisez pas de rallonge, de bloc multiprise ou d'adaptateur.

L'appareil est livré équipé d'un cordon de raccordement au réseau à trois fils homologué UL.

Il est interdit en toutes circonstances de couper ou de retirer le troisième conducteur (mise à la terre) du câble d'alimentation.

L'appareil requiert une prise de courant à trois pôles. La prise de courant ne peut être branchée que par un électricien qualifié.

Lorsqu'une prise de courant standard bipolaire est disponible, il en va de la responsabilité personnelle du client de la remplacer par une prise de courant tripolaire réglementairement reliée à la terre. N'utilisez pas de connecteur adaptateur.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne décongelez et ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Le fluide réfrigérant peut s'enflammer en jaillissant ou provoquer des blessures oculaires.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas abusivement des socles, rails télescopiques, portes, etc. comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Avant de nettoyer, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou ramenez le disjoncteur en position éteinte. Pour débrancher, ne saisissez que la fiche mâle, pas le cordon de branchement.
- Ne conservez les bouteilles de boissons fortement alcoolisées qu'hermétiquement fermées et debout.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Les pièces en plastique et le joint de porte deviendront sinon poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices d'entrée et de sortie d'air affectées à l'appareil.
- **Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :**



Consignes de sécurité et avertissements

Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil. Assurez-vous que les enfants et les personnes en danger ont bien compris la nature des dangers. Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.

Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.

Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.

Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'appareil.

- Ne conservez aucun liquide en bouteille ou en boîte dans le compartiment congélateur (en particulier les boissons contenant du gaz carbonique). Les bouteilles et les boîtes pourraient éclater !
- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc.
Risque d'engelures !

Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants.
Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles plastique!
- L'appareil n'est pas un jouet!
- Si l'appareil est équipé d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

Informations Générales

L'appareil convient pour

- réfrigérer et congeler des aliments,
- préparer des glaçons.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé et un environnement domestique.

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2000 m.

Avertissements de la Proposition 65 de l'État de la Californie

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, comme du chlorure de vinyle, reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples renseignements, consultez

www.P65Warnings.ca.gov

Consignes de mise au rebut

Recycler l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dégâts qu'il pourrait subir en cours de transport. Tous les matériaux qui le constituent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les services administratifs de votre mairie.

Recycler l'appareil usagé

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

AVERTISSEMENT :

Si l'appareil est usagé :

1. Débranchez la fiche de contact de la prise de courant.
2. Coupez le câble d'alimentation et débranchez la fiche de contact.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Pour éviter que des enfants ne se coincent dans l'appareil usagé :
Retirez les portes de l'appareil !
5. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil usagé. Risque d'asphyxie !

Les appareils frigorifiques contiennent du fluide frigorigène et des gaz dans l'isolation. Le fluide frigorigène et les gaz doivent être éliminés de façon adéquate. N'endommagez pas les tuyaux du circuit réfrigérant jusqu'à leur mise au rebut adéquate.

Installer l'appareil

Faites installer l'appareil par un spécialiste qui respectera le contenu de la notice de montage ci-jointe.

AVERTISSEMENT :

N'installez pas cet appareil :

- En plein air
- Dans un environnement où de l'eau goutte,
- Dans des locaux à risque de gel.

Transport

L'appareil est lourd. Lors du transport et du montage, sécuriser l'appareil !

Comme l'appareil est lourd et encombrant, au moins deux personnes sont nécessaires pour mettre en place l'appareil tout en réduisant le risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Le lieu d'installation ne doit pas être directement exposé aux rayons du soleil et ne pas se trouver à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, veuillez utiliser un panneau isolant approprié ou respecter les écarts minimums suivants par rapport à la source de chaleur :

- 1¹/₄" (3 cm) par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 11¹³/₁₆" (30 cm) par rapport aux cuisinières à l'huile et au charbon.

Le plancher du lieu d'installation ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant.

Aération

L'air destiné au groupe frigorifique rentre et sort par la grille d'aération située dans le socle. Ne recouvrez en aucun cas la grille d'aération et ne placez rien devant. Le groupe frigorifique se trouverait sinon sollicité plus fortement, ce qui augmenterait la consommation de courant.

Branchement de l'appareil

Faites installer et raccorder l'appareil par un spécialiste qui procédera selon la notice de montage ci-jointe.

N'enlevez les cales de transport retenant les clayettes et balconnets qu'après l'installation.

Réalisez le raccordement de l'eau impérativement avant celui de l'électricité.

Outre les prescriptions légales en vigueur dans votre pays, veuillez aussi respecter les règlements publiés par les compagnies distribuant l'électricité et l'eau dans votre localité.

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

Branchement de l'eau

ATTENTION :

Raccordez l'appareil à une conduite d'eau potable ! Le raccordement de l'eau est une opération exclusivement réservée à un installateur professionnel qui respectera ce faisant les prescriptions publiées par la compagnie distributrice d'eau dans votre localité.

Le fonctionnement du distributeur automatique de glaçons demande la présence d'une arrivée d'eau froide terminée par un raccord. La pression de l'eau doit être comprise entre 29 et 116 p.s.i. (2,0 et 8,0 bars). L'installation doit avoir lieu en respectant la réglementation appliquée par les installateurs d'équipements sanitaires.

Remarque :

Lorsque la pression dépasse 116 p.s.i. (8 bar), installez un limiteur de pression entre le raccord d'eau potable et le kit flexible. Installez un robinet de fermeture à part sur la conduite d'arrivée d'eau froide.

Ce robinet ne doit pas se trouver derrière l'appareil. Il est recommandé de monter ce robinet directement à côté de l'appareil ou dans un autre endroit facilement accessible.

Lors de l'installation du raccord d'eau, veuillez installer la conduite d'eau dans les zones admises.

Pour réaliser le raccordement au secteur d'eau potable, il ne faut utiliser que des conduites d'eau adaptées à l'eau potable. Il faut respecter la réglementation nationale et les conditions de raccordement publiées par les compagnies distributrices d'eau locales.

Connexion électrique



AVERTISSEMENT :

Risque d'électrocution !

Cet appareil doit être branché dans une prise triphasée uniquement. Ne retirez jamais la broche de mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur. N'utilisez pas de rallonge électrique.



AVERTISSEMENT :

Risque d'électrocution !

Un branchement incorrect de l'appareil pose un risque de mort, d'incendie ou d'électrocution. Un branchement inadéquat du conducteur de terre pose un risque d'électrocution. En cas d'incertitude sur la bonne mise à la terre de l'appareil, faites-le inspecter par un électricien ou technicien qualifié.



AVERTISSEMENT :

Risque d'électrocution !

Si la longueur du cordon d'alimentation est insuffisante, abstenez-vous à tout prix d'utiliser une rallonge ou un bloc multiprise. Contactez plutôt le service à la clientèle pour des solutions de rechange. Le raccordement de cet appareil demande la présence d'une prise de courant fixe.

La prise de courant doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessible une fois ce dernier installé.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Branchez l'appareil à une prise de courant installée réglementairement. Par « réglementairement », on entend : avec conducteur de terre et courant alternatif de 110 à 120 V/60 Hz. La prise doit être protégée par un fusible supportant une intensité de 10 A à 16 A.

L'appareil est livré équipé d'un cordon d'alimentation au réseau à trois fils homologué UL. L'appareil requiert une prise de courant à trois pôles.

Veuillez observer le tableau suivant à ce sujet :

Appareil	Charge maximale simultanée
Combinaison réfrigérateur/congélateur	6 A

Vérifiez sur la plaque signalétique si la tension indiquée et le type de courant correspondent aux valeurs de votre réseau électrique. La position de la plaque signalétique est indiquée au chapitre Service à la clientèle.



AVERTISSEMENT :

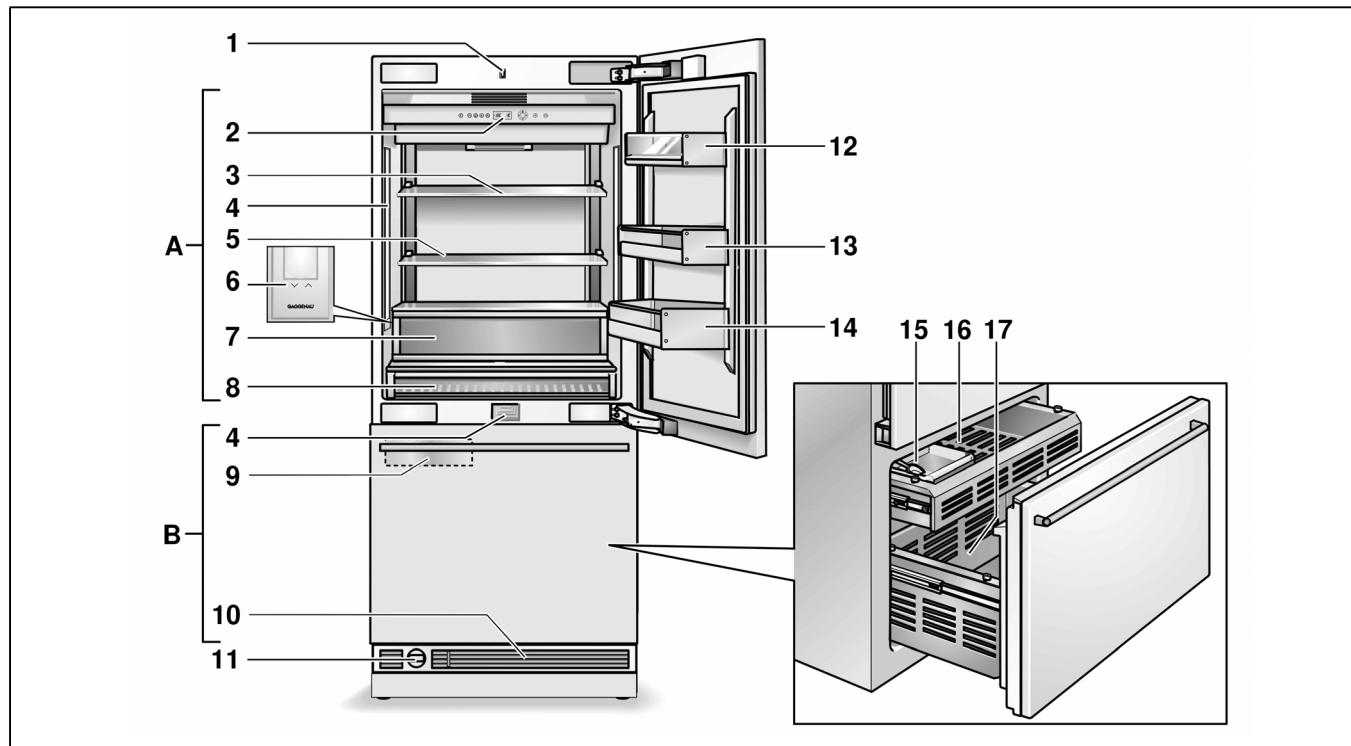
Il est interdit de brancher l'appareil à une prise à économie d'énergie électronique.

Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au secteur public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au secteur électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

Présentation de l'appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles. Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.

Modèle à 2 portes



A Compartiment réfrigérateur

B Compartiment congélateur

15 Bac à glaçons

16 Bac

17 Tiroir en contre-porte

1 Interrupteur d'éclairage

2 Éléments de commande

3 Clayette motorisée

4 Éclairage (LED)

5 Clayette en verre

6 Touche de la clayette motorisée

7 Bac(s) à fruits et légumes

8 Bac fraîcheur

9 Distributeur de glaçons

10 Aération

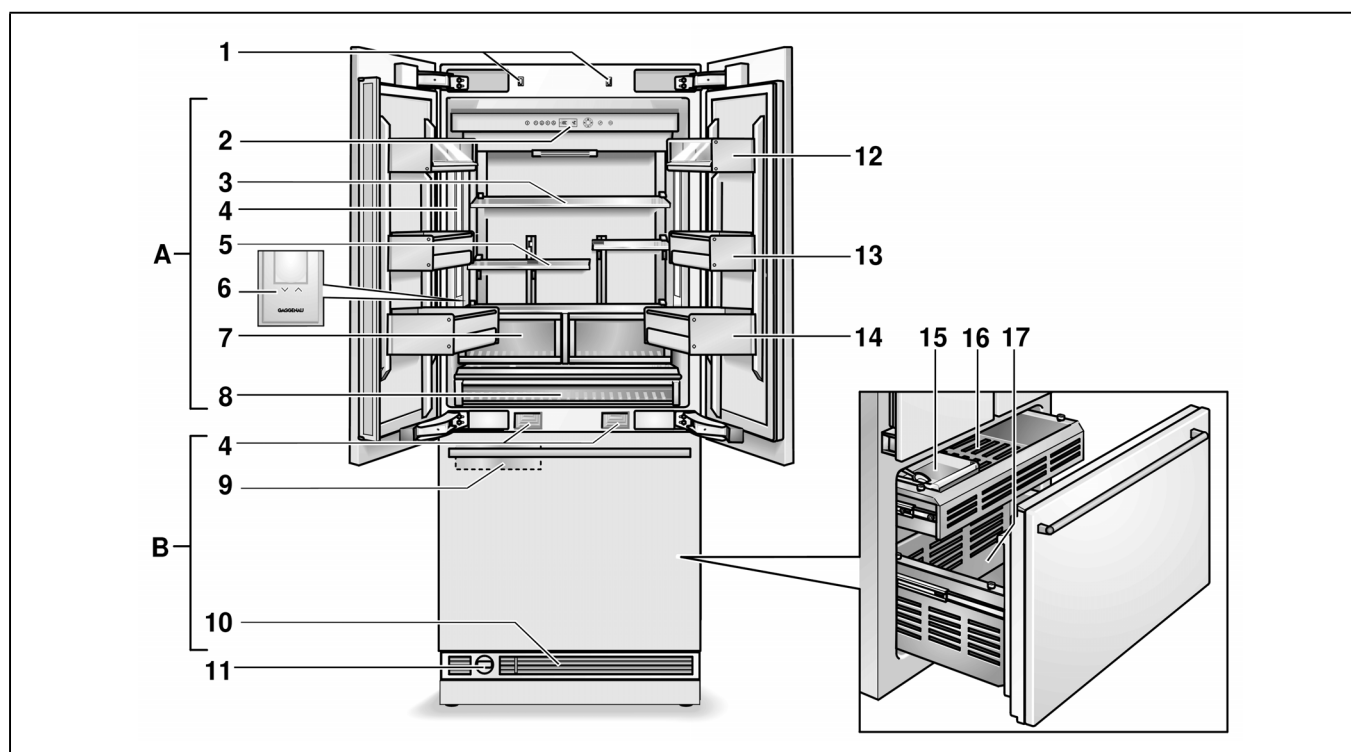
11 Filtre à eau

12 Compartiment à beurre et à fromage *

13 Rangement en contre-porte

14 Support à grandes bouteilles

Modèle à 3 portes

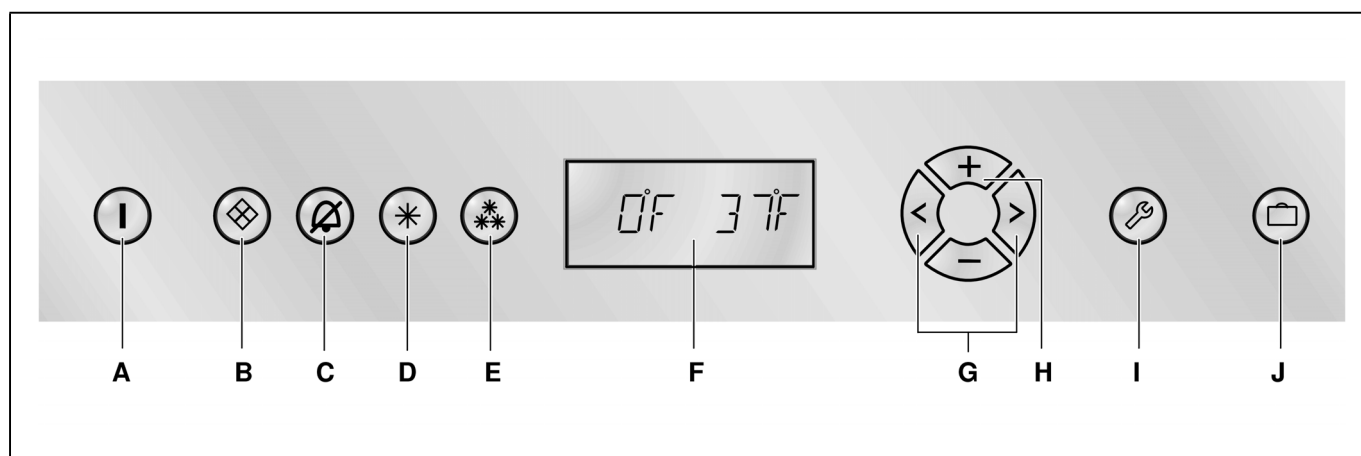


A Compartiment réfrigérateur

B Compartiment congélateur

- 1 Interrupteur d'éclairage
- 2 Éléments de commande
- 3 Clayette motorisée
- 4 Éclairage (LED)
- 5 Clayette en verre
- 6 Touche de la clayette motorisée
- 7 Bac(s) à fruits et légumes
- 8 Bac fraîcheur
- 9 Distributeur de glaçons
- 10 Aération
- 11 Filtre à eau
- 12 Compartiment à beurre et à fromage *
- 13 Rangement en contre-porte
- 14 Support à grandes bouteilles
- 15 Bac à glaçons
- 16 Bac
- 17 tiroir en contre-porte

Éléments de commande



A Touche Marche / Arrêt ⓘ

Sert à allumer et éteindre l'ensemble de l'appareil.

B Touche du distributeur de glaçons ⓘ

Pour allumer et éteindre le distributeur de glaçons (voir le chapitre « Distributeur de glaçons »).

C Touche d'alarme ⓘ

Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).

D Touche de réfrigération rapide ⓘ

Elle sert à activer et désactiver le mode réfrigération rapide (voir le chapitre « Réfrigération rapide »).

E Touche de congélation rapide ⓘ

Elle sert à activer et désactiver le mode congélation rapide (voir le chapitre « Congélation rapide »).

F Bandeau d'affichage

Les températures régnant dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur s'affichent. Les fonctions spéciales activées sont représentées par des symboles.

En mode Configuration, les menus disponibles et les options de réglage s'affichent, voir le chapitre « Fonctions spéciales ».

G Touches de sélection < >

Le réglage de la température s'active par les touches de sélection, voir le chapitre « Réglage de la température ».

Pour sélectionner un menu en mode Configuration (voir la section « Fonctions spéciales »).

H Touches de réglage + / -

Les touches de réglage permettent de modifier le réglage de la température. Voir le chapitre « Réglage de la température ».

Il est possible d'effectuer autres réglages en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».

I Touche de configuration ⓘ

Cette touche active le mode Configuration et y met fin. Si vous mettez fin au mode Configuration par la touche de configuration, l'appareil mémorise les modifications accomplies.

J Touche de mode Vacances ⓘ

Elle sert à activer et désactiver le mode Vacances (voir le chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Vacances »).

Remarque :

Chaque actionnement d'une touche est signalé par un bip si, en mode Configuration, vous avez activé cette fonction dans le menu SON.

Les symboles sur le bandeau d'affichage



Affichage pour le compartiment réfrigérateur



Affichage pour le compartiment congélateur.



La fonction de réfrigération rapide ou de congélation rapide est activée, voir les chapitres réfrigération rapide et congélation rapide.



Le mode Vacances est activé, voir la section « Fonctions spéciales ».



Possibilités de réglage en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».



Un message d'avertissement s'affiche, voir le chapitre « Fonction alarme ».



Le distributeur de glaçons est allumé, voir le chapitre « Distributeur de glaçons ».



Un message sur le filtre à eau s'affiche, voir le chapitre « Filtre à eau ».

Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

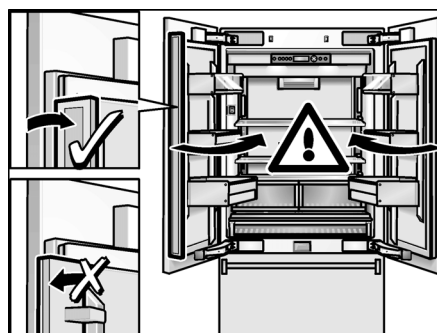
L'appareil est équipé d'un bandeau monté contre la porte gauche.

Il est possible d'ouvrir la porte du compartiment réfrigérateur sans ouvrir auparavant la porte droite.

Pour empêcher la condensation, un chauffage a été intégré dans le bandeau. Il est possible de l'allumer et de l'éteindre (voir le chapitre Fonctions en option, section Chauffage du bandeau de porte).

⚠ ATTENTION :

Pour éviter d'endommager l'appareil ou des façades de meubles, rabattez le bandeau comme illustré au moment de fermer la porte.



Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt.

L'appareil commence à réfrigérer. Porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.

Le fabricant recommande les températures suivantes :

- Compartiment réfrigérateur : +37 °F
- Compartiment congélateur : 0 °F

⚠ ATTENTION :

Lors de la fermeture, éloignez les mains et les doigts des orifices avant et arrière de la porte du compartiment réfrigérateur. Risque de blessures aux mains et aux doigts.

Ne permettez jamais aux enfants de grimper sur la porte du centre de réfrigération, ou de jouer avec elle.

Réglage de la langue

Il est possible de modifier les langues d'affichage conformément au tableau du chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Configuration ».

Pour changer de langue d'affichage :

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection < ou > jusqu'à ce que la langue réglée s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage + ou - jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Régler l'unité de température

L'affichage de la température peut avoir lieu en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

1. Appuyez sur la touche de configuration .
Le premier menu (unité de température) s'affiche.
2. Appuyez sur la touche de réglage **+** ou **-** pour commuter entre les degrés Fahrenheit (°F) ou les degrés Celsius (°C).
3. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer les réglages.
Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Régler la température

Compartiment réfrigérateur

(Réglage possible de +35 °F à +46 °F)

Nous vous recommandons de régler la température sur +37 °F.

Évitez de stocker les produits alimentaires délicats à une température supérieure à +37 °F.

1. Activez le mode Configuration (Setup) à l'aide de la touche de sélection **>**.
2. Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage **+** (température plus élevée) ou **-** (température moins élevée).

Compartiment congélateur

(Réglage possible de +7 °F à -9 °F)

Nous vous recommandons de régler la température sur 0 °F.

1. Activez le mode Configuration (Setup) à l'aide de la touche de sélection **<**. Le symbole  s'affiche.
2. Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage **+** (température plus élevée) ou **-** (température moins élevée).

Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être sélectionnées ou affichées:

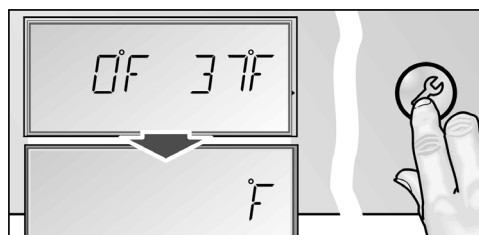
Mode Configuration

En mode Configuration, vous pouvez effectuer vos réglages personnels.

Allumage

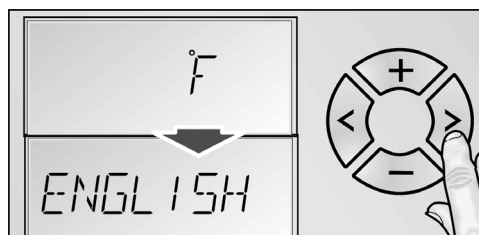
Appuyez sur la touche de configuration .

Le premier menu s'affiche (unité de température).

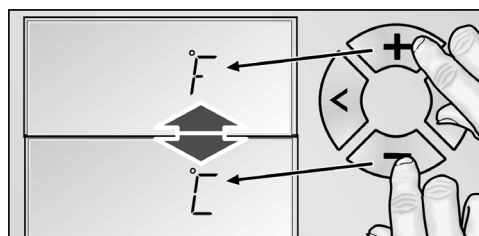


Effectuer des réglages

1. Activez le mode Configuration (Setup).
2. Appuyez sur la touche de sélection **<** ou **>**.
Le menu suivant et son réglage actuel (**ON** ou **OFF** la plupart du temps) s'affichent.



3. Appuyez sur la touche de réglage **+** ou **-**.
Le réglage s'enregistre lorsque vous choisissez le menu suivant via la touche de sélection **<** ou **>**.



Extinction

Appuyez sur la touche de configuration .

Tous les réglages modifiés sont mémorisés.

Remarque :

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 20 secondes, le mode Configuration prend automatiquement fin. Tous les réglages modifiés sont mémorisés. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Menus en mode Configuration

Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

Le menu	Réglage possible
Unité de température	°C (degrés Celsius)
	°F (degrés Fahrenheit)
Langue	Anglais
	Français
	Espagnol
Son	Marche
	Arrêt
Mode Économie d'énergie (Fonction Eco)	Marche
	Arrêt
Chauffage du bandeau de porte (DRY DOOR)	Marche
	Arrêt

Mode Vacances

En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économe en énergie lui aussi.

Lors de l'activation du mode Vacances, il faut effectuer les réglages suivants :

- L'appareil fonctionne en mode Économie d'énergie
- L'éclairage est éteint
- La fonction de réfrigération rapide ou de congélation rapide prend fin (si elle était activée).

Allumage

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

La mention **VACATION** s'affiche.

Extinction

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

Les réglages et températures antérieurs se réactivent.

Mode Repos

L'activation du mode Repos a pour effet de désactiver les réglages suivants :

- Distributeur de glaçons
- Signal acoustique
- Éclairage intérieur
- Messages affichés
- La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue
- Les touches deviennent inopérantes

Allumage

1. Appuyez sur la touche de réfrigération rapide  et maintenez-la appuyée.
2. Appuyez sur la touche de mode Vacances .
3. Appuyez sur la touche de réfrigération rapide  et maintenez-la appuyée 3 secondes d'affilée. Le symbole **VACATION** apparaît clignotant et la mention **RESTMODE** s'affiche.

Extinction

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

Les réglages et températures antérieurs se réactivent.

Mode Économie d'énergie

Lorsque vous activez la fonction d'économie d'énergie (fonction Eco), l'appareil commute sur un mode de fonctionnement économe. Cette fonction d'économie d'énergie a été préréglée en usine pour réduire la consommation énergétique. La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue également.

Allumage

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **ECO MODE** et le réglage actuel (**OFF**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage + pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.
La mention **ECO** s'affiche.

Extinction

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **ECO MODE** et le réglage actuel (**ON**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage – pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

Chauffage du bandeau de porte

(modèle à 3 portes uniquement)

Pour empêcher la condensation, il est possible d'allumer et d'éteindre le chauffage du bandeau de porte suivant besoin.

Allumage

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **DRY DOOR** et le réglage actuel (**OFF**) s'affichent.
3. Appuyez sur la touche de réglage + pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

Extinction

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **DRY DOOR** et le réglage actuel (**ON**) s'affichent.
3. Appuyez sur la touche de réglage – pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

Fonction alarme

Éteindre l'alarme sonore

Appuyez sur la touche d'alarme  pour éteindre l'alarme sonore.

Alarme relative à la porte

L'alarme relative à la porte s'active si une porte de l'appareil reste ouverte plus de trois minutes. Refermer la porte suffit pour que l'alarme sonore cesse.

Le compartiment réfrigérateur

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne rangez jamais de substances explosives dans l'appareil. Risque d'explosion !

Le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger les plats finis de préparer, les pâtisseries, conserves, le lait condensé, le fromage dur, les fruits et légumes craignant le froid ainsi que les agrumes.

Attention lors de l'achat de produits alimentaires :

L'important, en ce qui concerne la durée de conservation de vos produits alimentaires, c'est leur fraîcheur à l'achat.

Règle fondamentale : Plus les produits alimentaires que vous rangez dans l'appareil sont frais, plus ils resteront frais longtemps.

Faites donc toujours bien attention, à l'achat, au degré de fraîcheur des produits alimentaires.

Produits tout prêts et liquides conditionnés : respectez la date de conservation minimum ou la date de consommation indiquée par le fabricant.

Consignes à respecter lors du rangement de produits alimentaires

- Rangez les aliments si possible bien emballés ou bien couverts. Ils garderont ainsi arôme, couleur et fraîcheur. Ceci empêche en outre que certains aliments ne communiquent leur goût à d'autres et que les pièces en plastique changent anormalement de couleur.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans l'appareil.
- Dans le compartiment réfrigérateur, veillez à ce que les produits alimentaires n'obstruent pas les orifices de sortie d'air car cela gênerait sa circulation.
Les produits alimentaires rangés directement devant les orifices de sortie d'air peuvent geler au contact de l'air froid affluant.
- Les huiles et graisses n'entrent pas en contact avec les pièces en plastique et le joint de la porte.

Réfrigération rapide

Pendant la réfrigération rapide, la température dans le réfrigérateur descend le plus bas possible pendant env. 6 heures. Ensuite, l'appareil retourne automatiquement à la température réglée avant que vous n'activiez la réfrigération rapide.

Activez la réfrigération rapide par exemple :

- avant de ranger de grandes quantités d'aliments.
- pour refroidir rapidement des boissons.

Allumage

Appuyez sur la touche de réfrigération rapide .

A l'afficheur apparaissent le symbole **SUPER**  ainsi que le compartiment pour lequel la fonction a été activée.



Extinction

Appuyez sur la touche de réfrigération rapide .

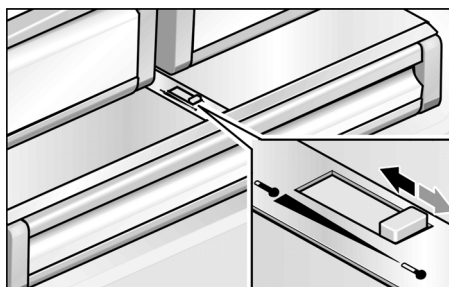
Bac fraîcheur

Dans le tiroir fraîcheur règne une température proche de 32 °F. Ce tiroir convient idéalement pour conserver le poisson, la viande, la charcuterie, le fromage et le lait.

Le curseur réglable permet de baisser un peu la température régnant dans le bac fraîcheur.

Nous recommandons de régler le curseur comme suit :

- FROID : Viande, charcuterie et volaille
- PLUS FROID : Poisson



Compartiment congélateur

AVERTISSEMENT :

Ne rangez jamais de substances explosives dans l'appareil. Risque d'explosion !

ATTENTION :

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Avant de congeler des produits alimentaires, faites les cuire ou rôtir. Ne conservez jamais des produits congelés au-delà de la durée de stockage maximale.

Utiliser le compartiment congélateur

- pour ranger des produits surgelés.
- pour préparer des glaçons
- pour congeler des produits alimentaires

Remarque :

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit toujours fermée! Lorsque la porte est ouverte, les produits surgelés dégèlent et le congélateur se couvre de givre. Par ailleurs : il y a un gaspillage d'énergie en raison d'une augmentation de la consommation de courant!

Congeler et conserver

Achats de produits surgelés

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Observez la durée de conservation.
- La température dans le congélateur coffre du supermarché doit être au maximum de 0 °F (– 18 °C).
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

Congeler des produits frais

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Il faut blanchir les légumes avant de les congeler, pour préserver le mieux possible leur valeur nutritive, leur arôme et leur teinte. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, poivrons, courgettes et asperges.

Vous trouverez en librairie toute une bibliographie sur la congélation et le blanchissement.

Remarque :

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.

- Se prêtent à la congélation :
Pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande de boucherie et gibier, volaille, fruits, légumes, herbes culinaires, œufs sans la coque, produits laitiers comme le fromage, le beurre, plats pré-cuisinés et restes de plats tels que les soupes, ragoûts, la viande et le poisson cuits, les plats aux pommes de terre, les soufflés et mets sucrés.
- Ne se prêtent pas à la congélation :
Variétés de légumes habituellement dégustées crues telles que la salade ou les radis, œufs dans leur coque, raisins, pommes, poires et pêches entières, œufs cuits durs, yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise.

Emballez les surgelés

Fermez hermétiquement l'emballage afin que les produits alimentaires ne perdent pas leur goût ou ne sèchent pas.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Pressez pour chasser l'air.
3. Obturez l'emballage hermétiquement.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

Emballages adéquats :

Feuilles en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

Emballages inadéquats :

Le papier d'emballage, le papier sulfurisé, les feuilles de cellophane, les sacs poubelles et les sacs en plastique ayant déjà servi.

Moyens d'obturation adéquats :

Clips en plastique et caoutchouc, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez souder les sacs ou boudins en polyéthylène (PE) avec un appareil à cet effet.

Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des produits alimentaires.

Si la température a été réglée sur 0 °F (-18 °C) :

- Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries :
jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande :
jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes :
jusqu'à 12 mois

Congélation rapide

Il faudrait congeler les produits alimentaires à cœur le plus rapidement possible afin de préserver leurs vitamines, leur valeur nutritive, leur aspect et leur goût.

Pour qu'il ne se produise pas d'augmentation indésirable de la température lorsque vous rangez des produits alimentaires frais, appuyez sur la touche de congélation rapide quelques heures avant de les ranger. 4 à 6 heures suffisent généralement. 24 heures sont nécessaires en cas d'utilisation de la capacité maximale de congélation.

Au bout de 2 jours, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la réfrigération rapide.

Allumage

Appuyez sur la touche de congélation rapide .

A l'afficheur apparaissent le symbole **SUPER**  ainsi que le compartiment pour lequel la fonction a été activée.



Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de congélation rapide .

Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités :

- à température ambiante
- dans le réfrigérateur
- dans un four électrique avec / sans ventilateur à air chaud
- dans un four à micro-ondes

ATTENTION :

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous ne pourrez les recongeler qu'après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage). N'utilisez plus la durée de conservation dans son intégralité.

Distributeur de glaçons

Le distributeur de glaçons sert en même temps à les fabriquer.

Dès que la température de congélation réglée est atteinte, le distributeur commence à fabriquer des glaçons. Une fois que le distributeur de glaçons est plein, la préparation de glaçons cesse automatiquement.

ATTENTION :

Ne mettez jamais de bouteilles ou produits alimentaires dans le distributeur de glaçons pour les faire refroidir rapidement. Il risquerait de se bloquer et de s'endommager.

Allumage

Remarque :

Si vous utilisez le distributeur de glaçons pour la première fois ou au bout d'une interruption prolongée, n'utilisez pas, pour des raisons d'hygiène, les glaçons produits le premier jour. Jetez les glaçons et nettoyez le bac.

1. Assurez-vous que le bac du distributeur de glaçons se trouve à sa place et qu'il a enclenché.
2. Appuyez sur la touche du distributeur de glaçons .
Le symbole **ICE** est allumé.



Extinction

Remarque :

Éteindre pour une période prolongée (> 2 jours) : Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil 2-3 heures auparavant. Ceci empêchera de l'eau stagnante de s'accumuler dans le distributeur de glace.

Remarque :

Extinction de courte durée, par exemple pour nettoyer : Placez un bol sous la sortie pour récupérer les glaçons ou l'eau de dégivrage.

1. Appuyez sur la touche du distributeur de glaçons .
2. Videz le bac à glaçons (voir le chapitre Nettoyer le bac à glaçons).

Filtre à eau

⚠ AVERTISSEMENT :

Dans les localités où la qualité de l'eau est douteuse ou insuffisamment connue, n'utilisez pas l'appareil sans avoir intercalé un moyen de désinfection approprié en amont et en aval du dispositif de filtrage. Vous pouvez, via le service après-vente ou un revendeur spécialisé, vous procurer une cartouche filtrante pour le filtre à particules.

⚠ ATTENTION :

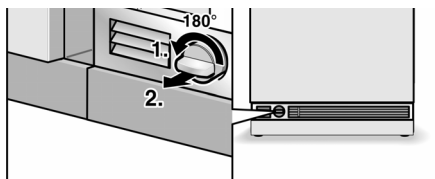
- Après l'incorporation d'un nouveau filtre, jetez toujours la glace produite au cours des 24 premières heures consécutives à l'allumage du distributeur de glaçons.
- Si les glaçons n'ont pas été utilisés pendant une période prolongée, jetez tous les glaçons présents dans le récipient et faites de même avec les glaçons produits au cours des 24 heures suivantes.
- Si l'appareil ou les glaçons n'ont pas été utilisés activement pendant plusieurs semaines ou plusieurs mois, ou si les glaçons ont un goût ou une odeur désagréable, changez le filtre à eau.
- Les inclusions d'eau dans le système peuvent provoquer une sortie d'eau et l'éjection de la cartouche filtrante. Prudence au moment de l'enlever.
- Il faut changer le filtre au moins tous les 6 mois.

Remarque :

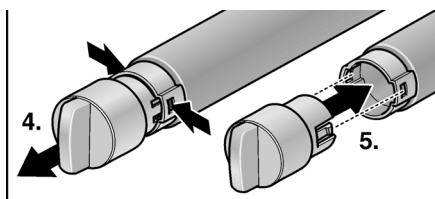
Après utilisation, le circuit d'eau se trouve légèrement sous pression. Prudence lorsque vous retirez le filtre !

Changement de cartouche filtrante

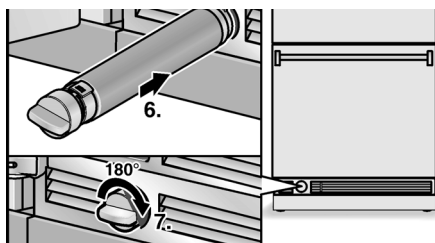
1. Contre le socle de l'appareil, tournez le cache du filtre à 90° – 180° en sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Extrayez la cartouche filtrante.



3. Sortez la cartouche filtrante de son emballage et enlevez le cache de protection.
4. Retirez la coiffe de la cartouche filtrante usagée.
5. Posez la coiffe sur la cartouche filtrante neuve.



6. Introduisez la cartouche filtrante avec son cache en position horizontale, jusqu'à la butée, dans l'orifice situé contre le socle de l'appareil.
7. Vissez la cartouche filtrante à 90° – 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.



8. Faites couler l'eau présente dans la cartouche filtrante usagée. Vous pouvez ensuite la mettre à la poubelle des déchets domestiques.

Remarque :

L'appareil est utilisable sans filtre à eau. Si vous choisissez cette option, remplacez le filtre à eau par une cartouche à particules. Dans ce cas, il est possible de désactiver l'affichage du filtre pour empêcher qu'il signale une échéance de changement de filtre. Pour acheter une cartouche de rechange pour le filtre à eau, veuillez vous adresser à votre revendeur local ou appeler le 1-800-578-6890.

Fiche des caractéristiques et performances

Pour le modèle de filtre : 9000 077 095

Si utilisation de la cartouche de rechange :
9000 077 104

La conformité de ce modèle avec les normes ANSI / NSF 42 & 53 a été vérifiée par NSF International ; il a été certifié capable de réduire les teneurs en substances indiquées ci-après.



L'aptitude du système à réduire la teneur en cystes et en agents de turbidité conformément à la norme ANSI / NSF 53, et à réduire le goût et l'odeur de chlore conformément à la norme ANSI / NSF 42, a été testée sur le modèle 9000 077 095 par NSF International ; le système a été certifié.

Classe nominale de particules : I

Durée nominale d'utilisation: 739,68 gallons (2800 litres)

Substance	Moyenne dans le flux entrant	Concentration dans le flux entrant	Concentration dans les eaux usées	Réduction moyenne en % Réduction en %	Concentration max. admissible dans les eaux usées	Max. dans les eaux usées	Réduction moyenne en %	Test NSF
Cystes *	166.500	50 000 / l min.	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Classe de particules 1 Taille des particules > 0,5 à <1,0 µm	5.700.000	Au minimum 10.000 particules ml	30.583	99,52	> 85%	69.000	98,9	511079-03
Goût de chlore et turbidité	1,9	2,0 mg/l + - 10%	0,05	97,3	> 50%	0,06	96,84	511081-03

* Sur la base d'une utilisation d'oocystes de *cryptosporium parvum*.

La teneur de l'eau en substances indiquées, dissoutes dedans et capables de pénétrer dans le circuit, a été abaissée à une valeur inférieure ou égale au seuil admis par NSF / ANSI 42 et 53 pour l'eau sortant de l'appareil.

Remarque :

Bien que les tests se déroulent dans des conditions de laboratoire standard, le rendement réel peut différer.

Directives d'utilisation / paramètres de l'alimentation en eau:

Pression de l'eau	30 - 120 psi (207 - 827 kPa)
Température de l'eau *	33 °F - 100 °F (0,6 °C - 38 °C)
Vitesse d'écoulement	0,75 gpm (2,83 l/min.)

- Il faut installer et exploiter le système conformément aux directives recommandées par le fabricant.
- Il faut changer le filtre tous les 6 à 9 mois.
- Rincez un filtre neuf de part en part pendant 5 minutes.
- Des détails avancés se trouvent sur la carte de garantie.

Si l'eau de votre localité est nocive au plan microbiologique ou si vous n'en connaissez pas la qualité, IL NE FAUT pas utiliser ce produit sans procéder à une désinfection appropriée en amont et en aval du raccordement du système. Il est permis d'utiliser un circuit certifié réducteur de kystes pour traiter l'eau désinfectée contenant des kystes filtrables dans certaines circonstances.

L'ensemble du système (sauf la cartouche à jeter) est couvert par une garantie d'un an. La garantie offerte sur les cartouches à jeter ne couvre que les vices de matière et de fabrication. La durée d'exploitation des cartouches à jeter dépendant des paramètres de l'eau dans votre localité, nous ne pouvons pas la garantir.

Vous trouverez des informations avancées sur les prix des pièces de rechange auprès du revendeur de votre appareil, ou du représentant vendant de telles pièces.

Fabriqué par :

Cuno Engineered Products

1000 Apollo Road

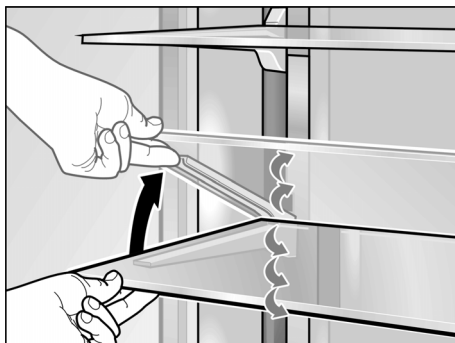
Eagan, MN 55121-2240 U.S.A.

Équipement

Clayette en verre

Adapter la hauteur des clayettes :

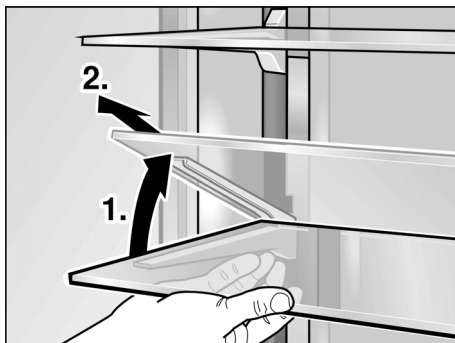
1. Soulevez l'avant de la clayette et déplacez-la dans les guides vers le haut ou le bas.



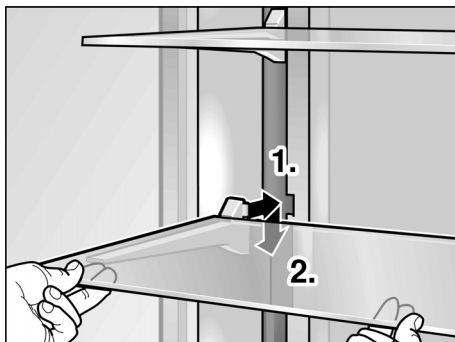
2. Abaissez l'avant de la clayette pour l'amener sur la hauteur désirée. Les supports encrangent dans le guide.

Retirer les clayettes et remettez-les en place :

1. Soulevez l'avant de la clayette et déplacez-la dans les guides jusqu'aux orifices.
2. Retirez la clayette par l'avant.

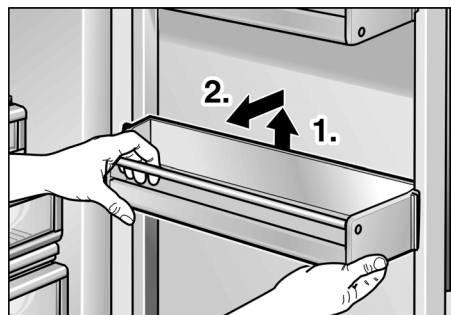


3. Introduisez la clayette dans les orifices du guidage puis poussez-la vers le bas.
4. Réglez la clayette sur la hauteur voulue.

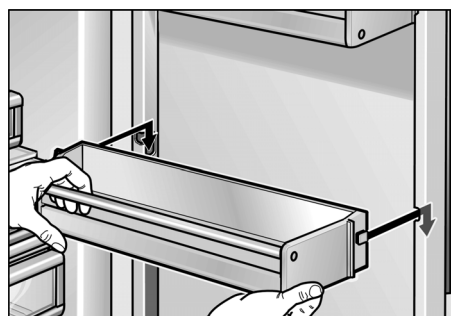


Rangement en contre-porte

1. Soulevez le bac puis sortez-le.

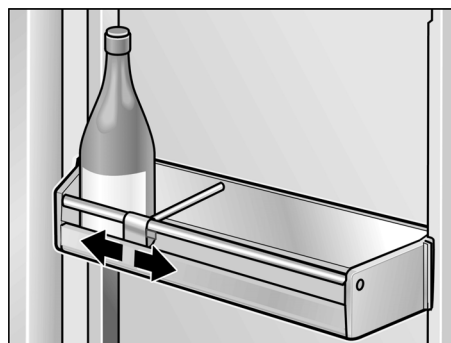


2. Mettez le bac en place à la hauteur voulue puis poussez-le vers le bas.



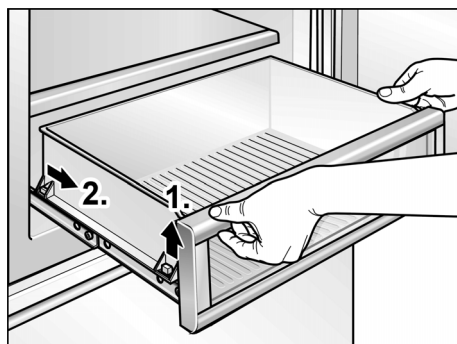
Porte-bouteilles

Le porte-bouteilles empêche les bouteilles de basculer lors de l'ouverture / la fermeture de la porte.

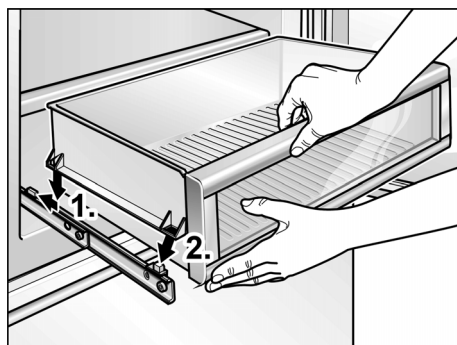


Bacs dans le compartiment réfrigérateur

1. Soulevez légèrement le bac et retirez-le.



2. Soulevez légèrement l'avant du bac et introduisez-le dans les coulissants.
3. Abaissez le bac et poussez-le en arrière.

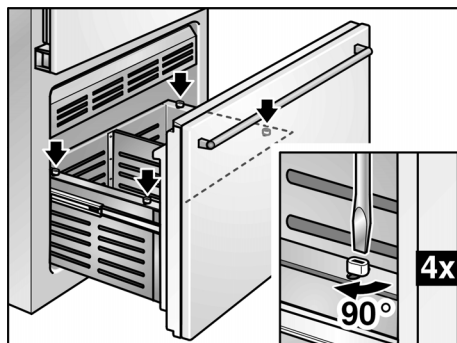


Bacs dans le compartiment congélateur

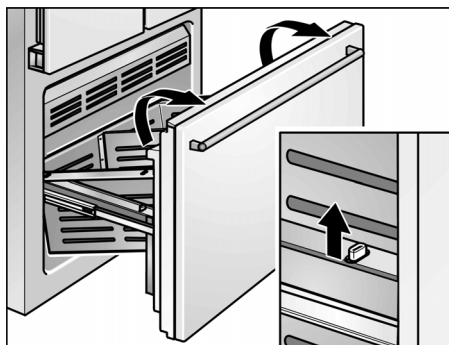
Pour nettoyer les bacs, il est possible de les sortir du compartiment congélateur.

Avant de pouvoir retirer le balconnet en contre-porte, il faut auparavant retirer le bac du haut.

1. A l'aide d'un tournevis, tournez à 90° les fermetures équipant le dispositif de sortie.



2. Soulevez légèrement le bac et retirez-le.



3. Soulevez légèrement l'avant du bac et introduisez-le dans les coulissants.
4. Abaissez le bac et poussez-le en arrière.
5. A l'aide d'un tournevis, tournez à 90° les fermetures équipant le dispositif de sortie.

Arrêter et remiser l'appareil

Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt ①.

Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil quelques heures avant de l'éteindre.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Éteignez l'appareil.
4. Déconnectez la fiche mâle du réseau ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
5. Videz le bac à glaçons et nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
6. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
7. Laissez les portes de l'appareil ouvertes pour empêcher l'apparition d'odeurs.

Dégivrer l'appareil

Le dégivrage a lieu automatiquement.

Nettoyage de l'appareil

AVERTISSEMENT :

Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur !

ATTENTION :

N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant du sable, du chlorure ou de l'acide, ni aucun solvant.

ATTENTION :

N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.

ATTENTION :

Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

Procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Sortez les produits congelés et rangez-les dans un endroit frais. Posez les accumulateurs de froid (si fournis avec l'appareil) sur ces produits.
4. Attendez que la couche de givre ait fondu.
5. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
6. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
7. Après le nettoyage : reconnectez la fiche mâle de l'appareil puis rallumez-le.
8. Rangez à nouveau les produits surgelés dans les tiroirs.

Équipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil (voir le chapitre Équipement).

Nettoyer le bac à glaçons

Si vous n'avez pas prélevé de glaçons pendant une période prolongée, ceux déjà confectionnés rapetissent, perdent leur fraîcheur et collent entre eux. Pour cette raison, il faudrait nettoyer le bac à glaçons régulièrement.

ATTENTION :

Un bac rempli de glaçons est lourd !

1. Extrayez le bac à glaçons.
2. Sortez le bac, videz-le et nettoyez-le à l'eau tiède.
3. Essuyez bien le bac avec un essuie-tout sec pour que les nouveaux glaçons ne viennent pas coller contre la surface mouillée.
4. Mis en place du bac à glaçons.
La production de glaçons continue.

Odeurs

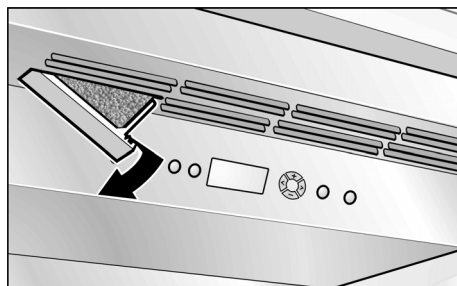
Si des odeurs désagréables se manifestent :

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage »).
4. Nettoyez tous les emballages.
5. Pour empêcher l'apparition d'odeurs, mettez sous emballage hermétique les produits alimentaires qui dégagent une forte odeur.
6. Remettez l'appareil en marche.
7. Rangez les produits alimentaires.
8. Au bout de 24 heures, vérifiez si de nouveau des odeurs sont apparues.
9. Changez le filtre à odeurs (voir le chapitre « Changer le filtre à odeurs »).

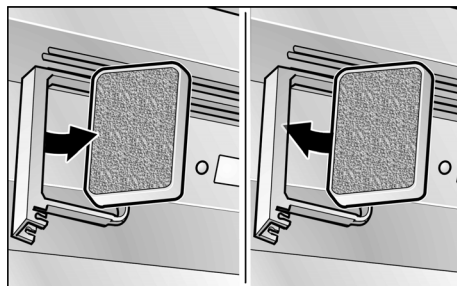
Changer le filtre à odeurs

Des filtres de rechange sont disponibles chez votre revendeur.

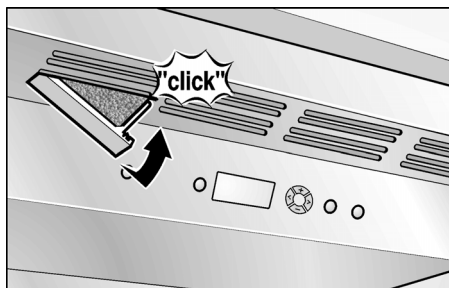
1. Ouvrez le porte-filtre.



2. Extrayez le filtre à odeurs épuisé et mettez un filtre à odeurs neuf en place.



3. Fermez le porte-filtre.



Éclairage (LED)

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations sur cet éclairage doivent être entreprises par le service à la clientèle ou par un personnel spécialisé dûment autorisé.

Économiser de l'énergie

- Installer l'appareil dans un endroit sec et aéré. L'appareil ne doit être exposé à la lumière du soleil ou installé à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Au besoin, utilisez une plaque isolante.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans l'appareil.
- Faites décongeler les surgelés dans le compartiment réfrigérateur et utilisez la température des surgelés pour refroidir les aliments.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Assurez-vous que le compartiment congélateur reste toujours fermé.
- La disposition des pièces d'équipement n'a pas d'influence sur la consommation d'énergie de l'appareil.

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

Bourdonnement

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tubulures, ou présence d'eau dans le distributeur de glaçons.

Cliquetis

Cliquetis : le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Bruit de chute

Les glaçons finis de se solidifier chutent du distributeur dans le bac.

Éviter les bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

L'appareil touche quelque chose

Eloignez l'appareil de meubles ou appareils voisins.

Des bacs ou plaques vacillent ou se coincent

Inspectez les pièces amovibles et replacez-les au besoin.

Des bouteilles ou récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

Remédier soi-même aux petites pannes

Avant d'appeler le service à la clientèle :

Vérifiez si, à l'aide des conseils ci dessous, vous ne pouvez pas remédier vous-même au défaut.

Vous devez payer les frais de consultation du service à la clientèle même – durant la période de garantie!

Appareil

Défaut	Cause possible	Solution
L'appareil ne refroidit pas.	L'appareil est éteint.	Appuyez sur la touche Marche / Arrêt.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Coupure de courant.	Vérifiez la présence de courant.
Affichage éteint.	Le fusible / disjoncteur a été retiré / se trouve en position éteinte.	Vérifiez le fusible / disjoncteur.
	Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.	Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
	Vous venez de ranger une assez grande quantité d'aliments frais.	Activez la réfrigération rapide et la congélation rapide.
L'éclairage (LED) ne fonctionne pas.	L'éclairage par LED est défectueux.	Appelez le service après-vente.
	L'interrupteur de l'éclairage est coincé.	Vérifiez s'il peut s'enfoncer.
La zone d'affichage contient un « E.. ».	L'électronique a détecté un défaut.	Appelez le service après-vente.
La zone d'affichage contient un « LOWPOWER ».	La tension du secteur descend actuellement en dessous de la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.
La zone d'affichage contient un « HIGHVOLT ».	La tension du secteur dépasse la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.
De l'eau se condense sur le bandeau contre la porte gauche.	Condensation d'air chaud.	Allumez le chauffage dans le bandeau (voir le chapitre « Fonctions spéciales », la section « Chauffage du bandeau de porte »).

Distributeur de glaçons

Défaut	Cause possible	Solution
Le distributeur de glaçons ne fonctionne pas.	Le distributeur de glaçons n'est pas raccordé à l'alimentation électrique.	Appelez le service après-vente.
	Le distributeur de glaçons ne reçoit pas d'eau fraîche.	Assurez-vous que le raccordement à l'eau a été correctement réalisé.
	La température dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Vérifiez la température du compartiment congélateur et réglez-la le cas échéant sur une valeur plus basse.
Le distributeur de glaçons n'en fabrique pas suffisamment ou les glaçons sont difformes.	Il y a peu de temps que vous avez allumé l'appareil ou le distributeur de glaçons.	Il faut environ 24 heures pour que la production de glaçons commence.
	Vous venez de prélever une grande quantité de glaçons.	Le bac à glaçons tarde environ 24 heures à se remplir de nouveau.
	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre « Branchement de l'appareil », rubrique « Branchement de l'eau »).
	Filtre à eau bouché ou épuisé.	Changez le filtre à eau.
	La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Régalez le compartiment congélateur sur un froid un peu plus intense.
	Des glaçons se sont accumulés contre la paroi arrière du bac à glaçons.	Répartissez les glaçons dans le bac à glaçons. Si les glaçons se sont soudés, détachez-les avec un objet émoussé.
Le distributeur de glaçons ne fabrique pas de glaçons.	Distributeur de glaçons éteint.	Allumez le distributeur de glaçons par le bandeau de commande.
	L'appareil n'est pas correctement alimenté en eau.	Contactez l'installateur ou votre compagnie distributrice d'eau.
	La conduite d'arrivée d'eau présente des pliures.	Coupez l'arrivée d'eau par la vanne de fermeture. Supprimez les pliures ou changez la conduite.
	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).
	La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Régalez le compartiment congélateur sur un froid un peu plus intense.
	Bac à glaçons pas correctement mis en place.	Vérifiez sa position ; le cas échéant, remettez-le une nouvelle fois en place.
	La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.	Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.
De la glace se forme dans le flexible alimentant le distributeur de glaçons en eau.	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).
	Vanne de fermeture pas correctement ouverte.	Ouvrez cette vanne en grand.
De l'eau sort de l'appareil.	Fuite dans le flexible de raccordement d'eau.	Faites remplacer le flexible par une pièce d'origine du fabricant.
	La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.	Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.

Service à la clientèle

Si nécessaire, nous recommandons de confier l'inversion du sens d'ouverture de porte à notre service à la clientèle. Pour connaître le prix d'une inversion du sens d'ouverture de porte, consultez votre service à la clientèle responsable.

Avant d'appeler le service à la clientèle, veuillez consulter le chapitre « Remédier soi-même aux petites pannes ».

Après avoir tenté les solutions proposées au chapitre « Remédier soi-même aux petites pannes », il est possible d'appeler en plus, gratuitement, le Gaggenau Customer Interaction Center au 1-877-442-4436 depuis tout le territoire des USA.

Au Canada, veuillez vous adresser à votre service à la clientèle Gaggenau ou composer le numéro 1-877-442-4436.

Si vous avez besoin de l'aide du service à la clientèle, veuillez d'abord noter les informations suivantes relatives à votre appareil afin de les avoir à portée de main quand vous ferez votre appel.

Nom du détaillant :

Adresse :

N° de téléphone :

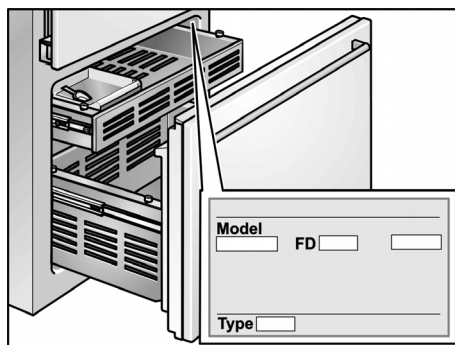
Date d'achat :

Numéro du modèle :

Numéro de fabrication (FD) :

Numéro de série

Type



es Índice

Consejos y advertencias de seguridad	56
Indicaciones para la eliminación	58
Instalar el aparato	58
Ventilación	58
Conectar el aparato a la red eléctrica	59
Familiarizándose con la unidad	61
Conectar el aparato	64
Ajuste del idioma	64
Ajustar la magnitud de la temperatura	65
Ajustar la temperatura	65
Funciones especiales	65
Función «alarm»	67
Compartimento frigorífico	68
Refrigeración rápida	68
Cajón fresco	69
Compartimento de congelación	69
Congelación y almacenamiento	69
Congelar alimentos frescos	69

Congelación rápida	70
Descongelar los productos congelados	71
Fabricador de hielo	71
Filtro de agua	72
Especificaciones técnicas y prestaciones	73
Equipamiento	75
Apagar y ° cerrar el aparato	76
Al desescarchar el aparato	76
Limpieza del aparato	77
Olores	78
Iluminación (LED)	79
Ahorro de energía	79
Ruidos de funcionamiento del aparato	79
Arreglar pequeñas averías por sí mismo	80
Servicio al Cliente	82

Consejos y advertencias de seguridad

Definición

AVISO:

Esto indica que la muerte o lesiones graves pueden ocurrir como resultado del incumplimiento de esta advertencia.

ATENCIÓN:

Esto indica que lesiones leves o moderadas pueden ocurrir como resultado del incumplimiento de esta advertencia.

Antes de poner el aparato en ° funcionamiento

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje! Contienen ° información importante sobre la instalación, el uso y el mantenimiento ° del aparato.

El fabricante no se hace responsable si las instrucciones de uso y advertencias no se observan correctamente. Guarde toda la información para consultas posteriores o para el próximo propietario.

Seguridad técnica

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato y tener que sustituirlo, estos trabajos sólo podrán ser ejecutados por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.

Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar.

Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

No utilice nunca tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación o adaptadores.

El aparato viene con un cable de alimentación de 3 hilos según la certificación UL (Underwriters Laboratories, dispositivos de conexión certificados según la norma norteamericana y canadiense).

Bajo ninguna circunstancia se debe cortar o quitar el tercero (es decir, la tierra) del cable de conexión.

El aparato requiere de una tomacorriente de 3 polos. La tomacorriente solo debe ser conectada por un electricista calificado.

Si se dispone de una tomacorriente de pared estándar de 2 polos, es responsabilidad personal del cliente reemplazarla por una tomacorriente de pared de 3 polos con tomacorriente de acuerdo a las indicaciones. No utilizar adaptadores para la clavija.

Durante el uso

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.). ¡Peligro de explosión!
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor puede acceder a piezas eléctricas, provocando un cortocircuito. ¡Peligro de descargas eléctricas!
- ¡No rasar el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes! Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. El agente refrigerante puede salpicar, encendiéndose o causando lesiones en los ojos.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato. ¡Peligro de explosión!
- No usar los zócalos, piezas extensibles, puertas, etc. para pararse encima o como apoyo.
- Antes de limpiar el aparato extraer el enchufe de la toma de corriente o desactivar el fusible. Tirar del enchufe, no del cable de conexión.
- Almacenar el alcohol de alta graduación solamente en recipientes herméticos y parado.
- No ensuciar las partes de material plástico y las juntas de las puertas con aceites o grasas. En caso contrario, las piezas de material plástico y las juntas se vuelven porosas.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.
- **Evitar riesgos para niños y personas de riesgo:** Existen peligros para niños, personas que presenten deficiencias corporales, psíquicas o bien que presenten deficiencias en su capacidad de percepción o bien personas que no dispongan del conocimientos suficiente respecto del manejo seguro del equipo.



Consejos y advertencias de seguridad

Asegurarse que los niños y las personas de riesgo hayan comprendido los peligros existentes.

Una persona responsable de la seguridad debe supervisar y guiar a los niños y a personas de riesgo durante el uso del equipo.

El equipo no debe ser utilizado por niños menores que 8 años.

Supervisar los niños durante las tareas de limpieza y mantenimiento.

Nunca dejar que los niños jueguen con el equipo.

- Nunca almacenar líquidos (especialmente que contengan dióxido de carbono) contenidos en botellas o latas en el compartimiento congelador.
¡Las botellas y las latas pueden reventar!
- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del congelador.
¡Peligro de quemaduras!
- ¡Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo o escarcha, o los tubos del evaporador!
¡Peligro de quemaduras!

Niños en el hogar

- No dejar el embalaje o sus partes a los niños.
¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!
- ¡El aparato no es un juguete para niños!
- En aparatos con cierre de puerta:
¡Guarde la llave fuera del alcance de los niños!

Información general

El aparato es adecuado

- Para la refrigeración y la congelación de alimentos,
- Para la fabricación de hielo,

Este aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular y su entorno.

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2,000 metros sobre el nivel del mar.

Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California

Este producto puede exponerlo a sustancias químicas, incluyendo cloruro de vinilo, que el estado de California sabe que provocan cáncer, defectos congénitos u otro daño reproductivo. Para obtener más información, ir a la página web:

www.P65Warnings.ca.gov

Indicaciones para la eliminación

° Eliminación del embalaje

El embalaje protege el aparato de daños durante el transporte. Todos los materiales utilizados son reciclables y no dañan el medio ambiente. Contribuya con métodos de eliminación del embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su distribuidor especializado o las autoridades locales le informarán sobre las opciones existentes para la eliminación.

Eliminación de los aparatos usados

¡Los aparatos usados no son basura sin valor! Mediante la eliminación consciente del medio ambiente, se pueden recuperar materiales valiosos de nuevo.

AVISO:

En aparatos usados

1. Desconecte el enchufe.
2. Corte el cable de conexión y separe el enchufe.
3. ¡No retire los estantes y contenedores para dificultar que los niños se suban dentro del aparato!
4. Para evitar que los niños se encierren en el aparato usado:
¡Quite las puertas del aparato!
5. No permita que los niños jueguen con el aparato usado. ¡Peligro de asfixia!

Los refrigeradores contienen refrigerantes y gases en el aislante. Los refrigerantes y los gases deben ser eliminados de acuerdo a la legislación. No dañe las tuberías del refrigerante antes de su eliminación de acuerdo a la legislación.

Instalar el aparato

Un especialista deberá instalar el aparato de acuerdo con las instrucciones de montaje adjuntas.

AVISO:

No instale este aparato:

- Al aire libre,
- En un entorno con agua que gotea,
- En espacios con riesgos de heladas.

Transporte

El aparato es pesado. ¡Asegúrelo en el transporte y montaje!

Debido al peso y las medidas del aparato y para minimizar el riesgo de lesiones o daños en el aparato se requieren al menos dos personas para instalarlo con seguridad.

Lugar de instalación

El lugar más adecuado para la instalación del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. El lugar de instalación no debe recibir directamente los rayos del sol, ni tampoco encontrarse próximo a fuentes de calor como estufas, radiadores, etc. Si la instalación cerca de una fuente de calor fuera inevitable, utilice un panel aislante adecuado, u observe las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor:

- Estufas eléctricas y de gas 1¹/₄ ° (3 ° cm).
- Estufas de aceite o de carbón 11¹³/₁₆" (30 cm).

El suelo en el lugar de instalación debe ser suficientemente resistente, en caso necesario, deberá reforzarse.

Ventilación

La ventilación y aireación del compresor sólo tiene lugar a través de la rejilla de ventilación del zócalo. No cubrir la rejilla de ventilación ni colocar objetos delante de la misma. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil.

Conectar el aparato a la red eléctrica

Encarga la instalación y conexión del aparato a un especialista del ramo, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

Retirar los seguros de transporte de las bandejas y baldas de vidrio (tapones de plástico) sólo una vez que se ha instalado el aparato en su emplazamiento definitivo.

Efectuar la conexión del aparato a la red de agua **ANTES** que a la red eléctrica.

Observar estrictamente las normas nacionales vigentes del sector, así como las normas y disposiciones de las empresas locales de abastecimiento de electricidad y agua.

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato»).

Conexión del aparato a la red de agua

ATENCION:

Acoplar el aparato a una tubería de alimentación de agua potable.

La conexión a la red de agua sólo puede ser efectuada por un fontanero especialista, de conformidad a las normas y disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua.

El funcionamiento del dispensador automático de hielo requiere la conexión a una tubería de alimentación de agua fría. La presión de la red de agua deberá ser de 29 a 116 p.s.i. (2,0 a 8,0 bares). La instalación deberá cumplir las normas y disposiciones locales sobre fontanería.

Nota:

En caso de que la presión de red sea superior a 116 p.s.i. (8 bares), deberá instalarse un limitador de presión adecuado entre la conexión a la red de agua potable y el juego de tubos flexibles. Instalar una válvula de cierre adicional en la línea de alimentación del agua fría.

A válvula de bloqueo no deberá estar situada detrás del aparato. Se aconseja situar la válvula de bloqueo bien junto al aparato, bien en cualquier otro lugar perfecta y libremente accesible.

Tener en cuenta las zonas de instalación permitidas para los tubos de agua durante la conexión correspondiente.

Para la conexión del aparato a la red pública de agua potable sólo se podrán utilizar las tuberías específicas aptas para la red de agua potable, debiéndose observar estrictamente las normas nacionales vigentes, así como las disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua.

Conexión a la red eléctrica



AVISO:

Peligro de descarga eléctrica!

Conecte el aparato sólo a una toma de corriente tripolar con toma de tierra. No quitar nunca la fase de toma de tierra. No utilizar adaptadores. No utilizar cables de prolongación.



AVISO:

Peligro de descarga eléctrica!

La conexión incorrecta del aparato puede ser causa de muerte, incendios o descargas eléctricas. En caso de una conexión incorrecta del conductor de protección pueden producirse descargas eléctricas. Si tiene dudas respecto a que la conexión a tierra del aparato sea la correcta, deje que un electricista calificado o un técnico de servicio revise el aparato.



AVISO:

Peligro de descarga eléctrica!

Si la longitud del cable de conexión a la red eléctrica no es suficiente, no utilice nunca tomas de corriente múltiples o cables de prolongación. En su lugar, póngase en contacto con el servicio al cliente para examinar alternativas.

Para conectar este aparato se requiere de una toma de corriente instalada de forma permanente.

La toma de corriente deberá encontrarse cerca del aparato y también estar fácilmente accesible después de la instalación del mismo.

El aparato corresponde al tipo de protección I. Conecte el aparato a una toma de corriente instalada conforme a las prescripciones. Conforme a las prescripciones significa: con un conductor de protección, 110 V – 120 V/60 Hz de corriente alterna. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10 – 16 A.

El aparato se entrega con un cable de conexión a la red eléctrica de 3 hilos según la certificación UL. El aparato requiere de una toma de corriente de 3 polos.

En este contexto, por favor tenga en cuenta la siguiente tabla:

Aparato	Carga simultánea máxima
Combinación de frigorífico y congelador	6 A

Compruebe en la placa de características, si coinciden la tensión indicada y el tipo de corriente con los valores de su red eléctrica. La posición de la placa de características la encuentra en el capítulo Servicio al cliente.



AVISO:

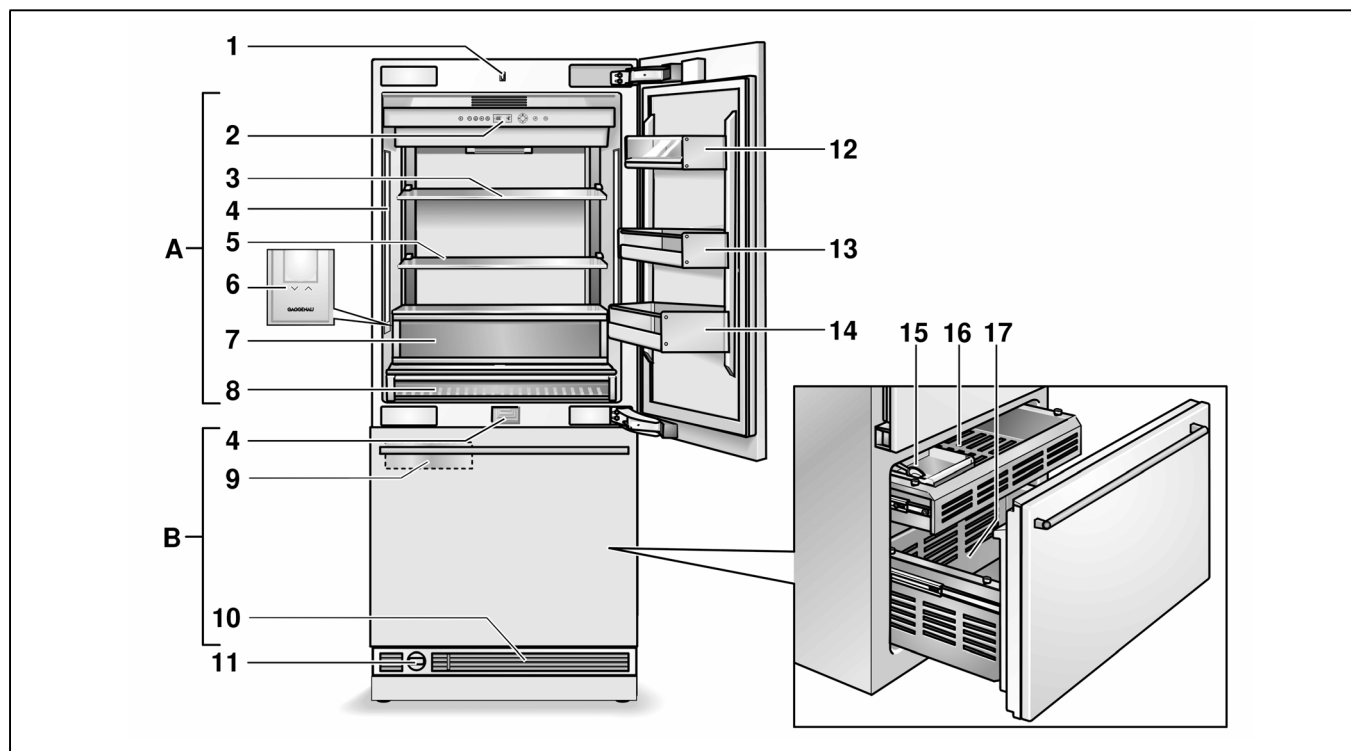
El aparato no puede estar conectado en ningún caso a ahorradores de energía electrónicos.

Para el uso de nuestros aparatos se pueden utilizar convertidores sinusoidales o conmutados por la red. Los convertidores conmutados por la red se utilizan en los sistemas fotovoltaicos, que se conectan directamente a la red eléctrica pública. En soluciones aisladas (por ejemplo en buques o refugios de montaña), que no tengan conexión directa a la red eléctrica pública, se deben utilizar convertidores sinusoidales.

Familiarizándose con la unidad

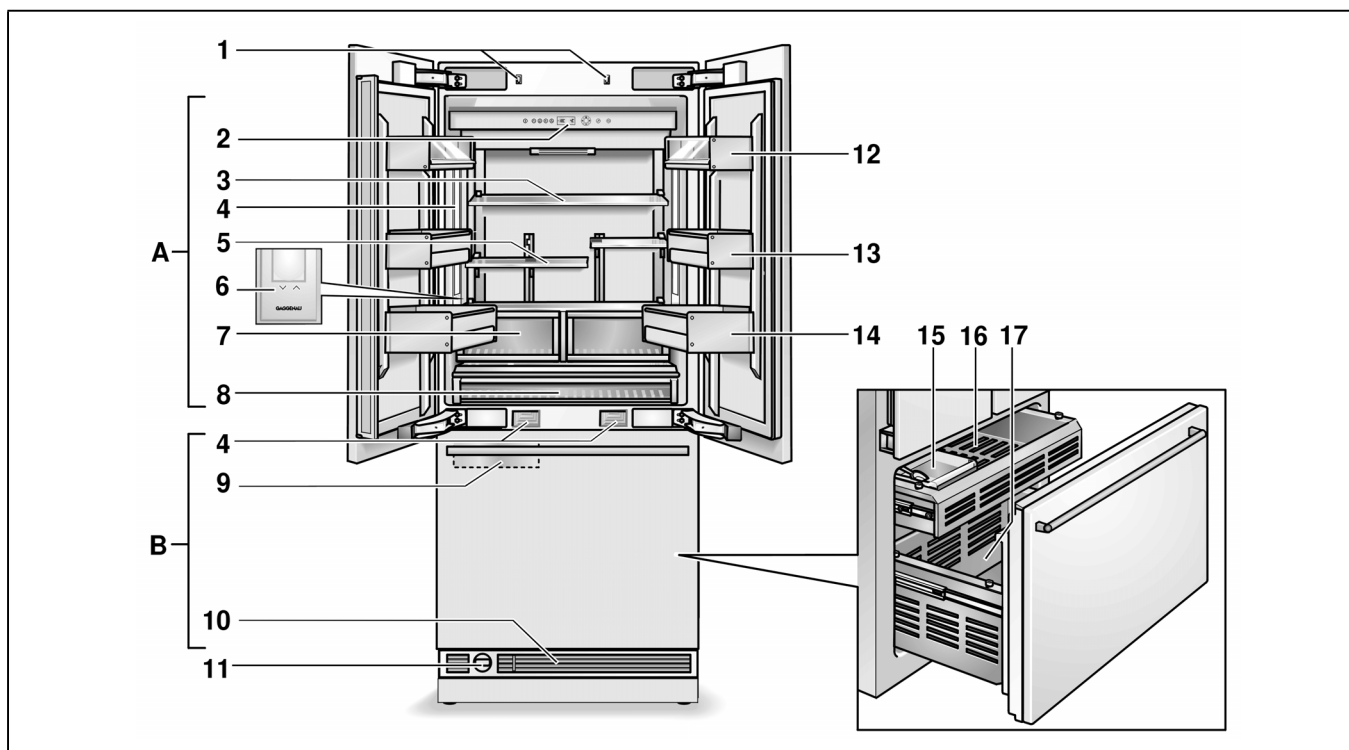
Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato. Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.

Modelo de 2 puertas



- | | | | |
|----|---|----|---|
| A | Compartimento refrigerador | 14 | Botellero para guardar botellas grandes |
| B | Compartimento de congelación | 15 | Depósito para cubitos de hielo |
| 1 | Interruptor de la iluminación interior | 16 | Estantes y recipientes |
| 2 | Mandos | 17 | Puerta con cajón extraíble |
| 3 | Balda motorizada | | |
| 4 | Iluminación interior (LED) | | |
| 5 | Balda de vidrio | | |
| 6 | Tecla para la balda motorizada | | |
| 7 | Cajón para fruta y verdura | | |
| 8 | Cajón fresco | | |
| 9 | Fabricador de hielo | | |
| 10 | Ventilación | | |
| 11 | Filtro de agua | | |
| 12 | Compartimentos para guardar la mantequilla y el queso | | |
| 13 | Estante de la puerta | | |

Modelo de 3 puertas

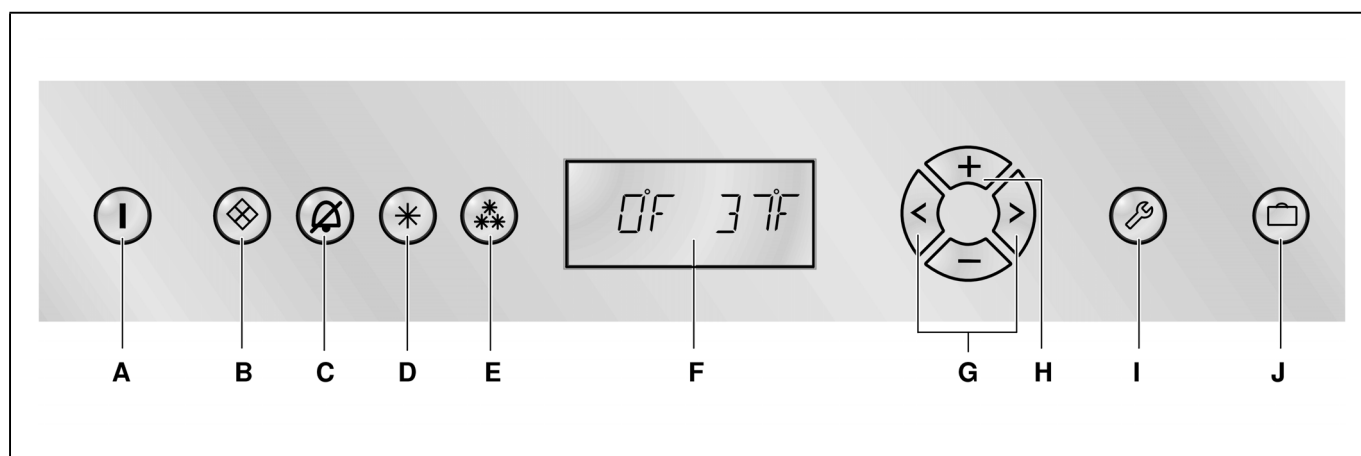


A Compartimento refrigerador

B Compartimento de congelación

- 1 Interruptor de la iluminación interior
- 2 Mandos
- 3 Balda motorizada
- 4 Iluminación interior (LED)
- 5 Balda de vidrio
- 6 Tecla para la balda motorizada
- 7 Cajón para fruta y verdura
- 8 Cajón fresco
- 9 Fabricador de hielo
- 10 Ventilación
- 11 Filtro de agua
- 12 Compartimentos para guardar la mantequilla y el queso
- 13 Estante de la puerta
- 14 Botellero para guardar botellas grandes
- 15 Depósito para cubitos de hielo
- 16 Estantes y recipientes
- 17 Puerta con cajón extraíble

Mandos



A Tecla para conexión y desconexión del aparato ①

Para la conexión y desconexión del aparato completo.

B Tecla Fabricador de hielo ❷

Conecta y desconecta el fabricante de hielo (véase el capítulo «Fabricador de hielo »).

C Tecla «alarm» ❸

Desactiva la alarma acústica (véase el capítulo «Función alarma»).

D Tecla enfriamiento rápido ❹

Conecta y desconecta la función «Enfriamiento rápido» (véase el capítulo «Enfriamiento rápido»).

E Tecla Congelación rápida ❺

Conecta y desconecta la función «Congelación rápida» (véase el capítulo «Congelación rápida»).

F Pantalla de visualización

En la pantalla de visualización se muestran las temperaturas de los compartimentos frigorífico y de congelación. Las funciones especiales activadas se muestran mediante símbolos.

Mediante el modo «Configuración» se muestran en pantalla, los menús y las opciones de ajuste disponibles. Véase el capítulo «Funciones especiales».

G Teclas selectoras < >

El ajuste de la temperatura se activa mediante las teclas selectoras (véase el capítulo «Ajustar la temperatura»).

Para seleccionar un menú en el modo «Configuración» (véase el capítulo «Funciones especiales»).

H Teclas de ajuste +/-

La temperatura se puede modificar mediante las teclas de ajuste (véase al respecto el capítulo «Ajustar la temperatura»).

En el modo «Configuración» se pueden efectuar los adicionales ajustes, véase el capítulo «Funciones especiales».

I Tecla «setup» ❻

Esta tecla activa y pone fin al modo «Configuración». Poniendo fin al modo «Configuración» con la tecla «setup» se memorizan las modificaciones efectuadas.

J Tecla «Vacaciones» ❼

Activa y desactiva el modo Vacaciones (véase el capítulo «Funciones especiales», «Modo Vacaciones»).

Nota:

Cada pulsación de la tecla es confirmada mediante un sonido acústico en caso de estar activada dicha opción (ON) en el menú «SONIDO» del modo «Configuración».

Símbolos en la pantalla de visualización



Indicación relativa al compartimento frigorífico



Indicación relativa al compartimento de congelación.



La función «Enfriamiento rápido» o «Congelación rápida» está activada, véase el capítulo «Enfriamiento rápido» o «Congelación rápida».



El modo «Vacaciones» está activado, véase el capítulo «Funciones especiales».



Opciones de ajuste del modo «Configuración», véase el capítulo «Funciones especiales».



Se muestra un aviso, véase el capítulo «Función alarm».



El dispensador de hielo está conectado, véase el capítulo «Dispensador de hielo».



Información relativa al filtro de agua, véase el capítulo «Filtro de agua».

Conectar el aparato

Conectar el aparato a través de la tecla para conexión y desconexión.

El aparato comienza a refrigerar. La iluminación interior está conectada con la puerta abierta.

De fábrica se aconseja ajustar las siguientes temperaturas:

- Compartimento frigorífico: +37 °F
- Compartimento de congelación: 0 °F



ATENCIÓN:

Mantener alejadas las manos y los dedos de las aberturas en las puertas anteriores y posteriores del compartimento frigorífico. Peligro de lesiones para las manos o los dedos.

Nunca permitir que los niños se suban a la puerta de la unidad refrigeradora o que jueguen con ella.

Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

El aparato incorpora un larguero montado en la puerta izquierda.

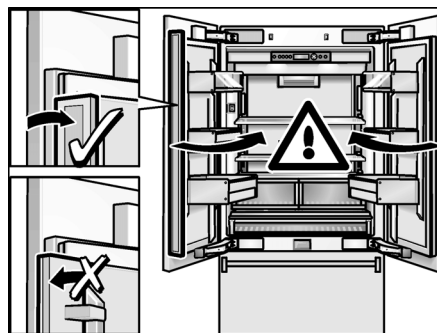
La puerta del compartimento frigorífico se puede abrir sin necesidad de abrir previamente la puerta derecha.

El larguero incorpora una calefacción encargada de evitar la formación de agua de condensación. Esta puede encenderse y apagarse (ver el capítulo de funciones especiales, el apartado Calefacción del larguero de la puerta).



ATENCIÓN:

Al cerrar la puerta, replegar ligeramente el larguero a fin de evitar daños en el aparato o el frontal de los muebles.



Ajuste del idioma

El idioma de diálogo se puede seleccionar en función de la tabla de selección que se muestra en el capítulo «Funciones especiales», «Modo Configuración».

Para modificar el idioma de diálogo con la pantalla:

1. Pulsar la tecla «setup»
2. Pulsar la tecla selectora < ó >, hasta que aparezca el idioma programado.
3. Pulsar la tecla de ajuste + ó - hasta que aparezca en la pantalla de visualización el idioma deseado.
4. Pulsar la tecla «setup» para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Ajustar la magnitud de la temperatura

La temperatura se puede mostrar en pantalla en grados Fahrenheit (°F) o grados centígrados (°C).

1. Pulsar la tecla «setup» .
Se muestra el primer menú (Magnitud de la temperatura).
2. Pulsar la tecla de ajuste **+** ó **-** para conmutar entre grados Fahrenheit (°F) y grados centígrados (°C).
3. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes.
En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Ajustar la temperatura

Compartimento frigorífico

(ajustable de +35 °F a +46 °F)

Se aconseja ajustar una temperatura de +37 °F.

Los alimentos delicados no deberán guardarse a una temperatura superior (más calor) a +37 °F.

1. Activar el modo «Configuración» mediante la tecla **>**.
2. Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas **+** (más calor) ó **-** (más frío).

Compartimento de congelación

(ajustable de +7 °F a -9 °F)

Se aconseja ajustar una temperatura de 0 °F.

1. Activar el modo «Configuración» mediante la tecla **<**. En la pantalla de visualización aparece la leyenda .
2. Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas **+** (más calor) ó **-** (más frío).

Funciones especiales

Los siguientes funciones especiales se pueden seleccionar o mostrar:

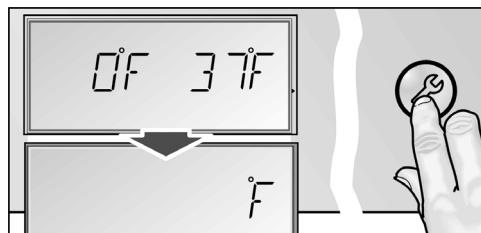
Modo «Configuración»

En el modo «Configuración» puede Vd. realizar sus ajustes individuales.

Conexión

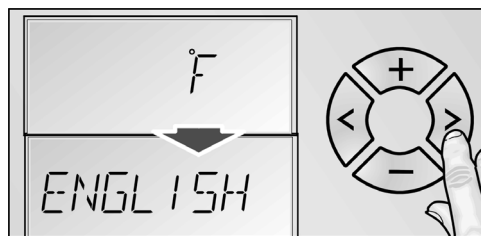
Pulsar la tecla «setup» .

En la pantalla de visualización se muestra el primer menú (magnitud de la temperatura).

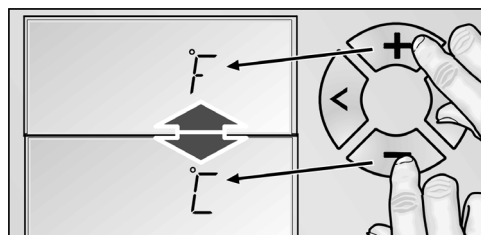


Efectuar los ajustes deseados

1. Activar el modo «Configuración».
2. Pulsar la tecla selectora **<** ó **>**.
En la pantalla de visualización se muestra el siguiente menú y su ajuste actual (casi siempre **ON** ó **OFF**).



3. Pulsar la tecla de ajuste **+** ó **-**.
El ajuste efectuado queda almacenado tan pronto como se seleccione el menú a través de la tecla selectora **<** ó **>**.



Desconexión

Pulsar la tecla «setup» .

El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas.

Nota:

En caso de no pulsar una tecla en el plazo de 20 segundos, el modo «Configuración» concluye automáticamente. El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Menús del modo «Configuración»

En el menú «Configuración» se pueden efectuar los siguientes ajustes.

Menú	Posible posición
Magnitud de la temperatura	°C (grados centígrados) °F (grados Fahrenheit)
Idioma	Inglés Francés Español
Sonido acústico	Activado Desactivado
Modalidad de ahorro energético (Función Eco)	Activado Desactivado
Calefacción larguero de la puerta (DRY DOOR)	Activado Desactivado

Modo «Vacaciones»

Para los largos períodos de ausencia se puede conmutar el aparato al modo de ahorro energético «Vacaciones».

Al activar el modo «Vacaciones» se realizan los siguientes ajustes:

- El aparato trabaja en el modo de ahorro energético.
- La iluminación interior está desactivada.
- Se pone fina a las funciones Enfriamiento rápido o Congelación rápida (en caso de estar activadas).

Conexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

En la pantalla de visualización aparece la leyenda **VACATION**.

Desconexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Modo de reposo

Al activar el modo de reposo se desconectan las siguientes funciones:

- Fabricador de hielo
- Señal acústica
- Iluminación interior
- Indicaciones en la pantalla de visualización
- Se reduce la intensidad de la iluminación de fondo de la pantalla de visualización
- Las teclas están bloqueadas

Conexión

1. Pulsar la tecla enfriamiento rápido , manteniéndola pulsada.
2. Pulsar la tecla «Vacaciones» .
3. Mantener pulsada la tecla enfriamiento rápido  durante otros tres segundos. En la pantalla de visualización parpadea el símbolo **VACATION** y se muestra RESTMODE.

Desconexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Modalidad de ahorro energético

En caso de estar activada la función de ahorro energético (función Eco), el aparato conmuta automáticamente al modo de funcionamiento de ahorro energético. Esta función de ahorro energético viene ajustada de fábrica a fin de reducir el consumo de energía eléctrica. La intensidad de la iluminación de fondo del aparato también se reduce.

Conexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla el modo **ECO MODE** y el ajuste actual (**OFF**).
3. Pulsar la tecla de ajuste + para modificar el ajuste.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar el ajuste.
En la pantalla de visualización aparece la leyenda **ECO**.

Desconexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla el modo **ECO MODE** y el ajuste actual (**ON**).
3. Pulsar la tecla de ajuste – para modificar el ajuste.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar el ajuste.

Calefacción larguero de la puerta

(sólo para modelos de 3 puertas)

A fin de evitar la condensación, la calefacción del larguero de la puerta puede encenderse y apagarse según la necesidad.

Conexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla **DRY DOOR** y el ajuste actual (**OFF**).
3. Pulsar la tecla de ajuste + para modificar el ajuste.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar el ajuste.

Desconexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla **DRY DOOR** y el ajuste actual (**ON**).
3. Pulsar la tecla de ajuste – para modificar el ajuste.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar el ajuste.

Función «alarm»

Desactivar la alarma acústica

Pulsar la tecla «alarm»  para desactivar la alarma acústica.

Alarma Puerta

La alarma puerta se activa cuando una puerta del aparato permanece abierta durante más de tres minutos. La alarma acústica se desactiva cerrando la puerta.

Compartimento frigorífico

⚠ AVISO:

No almacenar sustancia explosivas en este equipo.
¡Existe peligro de explosión!
El compartimento frigorífico es el lugar ideal para guardar platos cocinados, pan y bollería, conservas, leche condensada, queso duro, fruta sensible al frío, verdura y cítricos.

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos frescos:

Que un alimento esté más o menos fresco en el momento de comprarlo es fundamental para su conservación.

Téngase presente: Cuanto más frescos sean los alimentos al introducirlos en el frigorífico, más tiempo se pueden guardar y conservar en el mismo.

Por lo tanto le aconsejamos preste suma atención a comprar siempre alimentos lo más frescos posible.

En el caso de productos precocinados o alimentos envasados por el fabricante deberán observarse las fechas de caducidad o de consumo señaladas.

Puntos a tener en cuenta al colocar los alimentos en el aparato

- Colocar los alimentos empaquetados o bien cubiertos en la unidad. De este modo se evita que los alimentos se deshidraten, descoloren o pierdan su valor nutritivo y aroma. Además se evita la mezcla de olores y sabores, así como la descoloración de las piezas de plástico.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.
- No obstruir ni bloquear con alimentos las aberturas de salida del aire a fin de permitir la libre circulación del mismo.
Los alimentos colocados en las inmediaciones de las aberturas de salida del aire pueden resultar congelados como consecuencia del aire frío que sale por éstas.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del frigorífico o la junta de la puerta.

Refrigeración rápida

Mediante la función de refrigeración rápida se enfría el compartimento refrigerador durante aproximadamente 6 horas hasta alcanzar la temperatura más baja posible. Después cambia automáticamente a la temperatura activada antes de la refrigeración rápida.

Active la refrigeración rápida por ejemplo:

- Antes de introducir grandes cantidades de alimentos.
- Desear enfriar rápidamente bebidas.

Activar la función

Pulsar la tecla Congelación rápida .

En la pantalla de visualización se muestra el símbolo **SUPER**  y el compartimento para el que se ha seleccionado la función.



Desconexión

Pulsar la tecla congelación rápida .

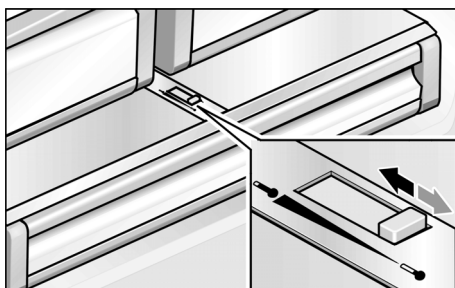
Cajón fresco

En el cajón para conservación fresca reina una temperatura de aprox. 32 °F. Es el lugar ideal para guardar el pescado, la carne, los embutidos, el queso y la leche.

Mediante el mando desplazable se puede reducir ligeramente la temperatura del cajón fresco.

Seleccionar las siguientes posiciones con el mando regulador en función de los alimentos a guardar:

- FRÍO: Carne, embutido y aves
- MÁS FRÍO: Pescado



Compartimento de congelación



AVISO:

No almacenar sustancia explosivas en este equipo. ¡Existe peligro de explosión!



ATENCIÓN:

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Cocer o asar los alimentos antes de congelarlos. Nunca conservar los alimentos congelados por un tiempo de almacenamiento mayor al máximo permitido.

Usos del compartimento de congelación

- Para guardar los alimentos congelados.
- Para fabricar cubos de hielo.
- Para congelar alimentos frescos.

Nota:

¡Asegúrese de que la puerta del compartimento de congelación esté siempre cerrada! Con la puerta abierta, los productos congelados se descongelan y el compartimento de congelación se cubre de hielo en gran medida. Además: ¡hay desperdicio de energía por el elevado consumo de energía eléctrica!

Congelación y almacenamiento

Al comprar alimentos congelados

- El envase no debe estar dañado.
- Se debe tener en cuenta la fecha de caducidad.
- La temperatura del mostrador de ventas debe estar a 0 °F (-18 °C) o más fría.
- De ser posible, transportar los alimentos congelados en una bolsa isotérmica y colocarlos rápidamente en el compartimiento de congelación.

Congelar alimentos frescos

Para congelar utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones.

Para mantener el valor nutricional, sabor y color de las verduras tanto como sea posible, deben escaldarse antes de su congelación. Las berenjenas, los pimientos, las calabazas y los espárragos no hay que escaldarlos.

La literatura sobre congelación y escaldado la encuentra en las librerías.

Nota:

Procurar que los alimentos congelados que ya hubiera en el congelador no entren en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar.

- Alimentos adecuados para la congelación: Pan y bollos, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras y hortalizas, frutas, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara, productos lácteos tales como queso, mantequilla, platos cocinados y restos de comidas como sopas, potajes, carnes o pescados cocinados, platos de papas, guisos y platos dulces.
- Alimentos que no deben congelarse: Verduras que se consumen normalmente crudas, como lechugas o rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas enteras, peras y melocotones, huevos duros, yogurt, leche agria, crema agria, crema fresca y mayonesa.

Emballar los productos congelados

Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.

1. Introducir los alimentos en el embalaje.
2. Eliminar todo el aire.
3. Cerrarlo herméticamente.
4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Apropiado como embalaje:

Película de plástico, rollo de película de polietileno, papel de aluminio, envases para la congelación. Estos productos pueden encontrarse en comercios especializados.

No apropiado como embalaje:

Papel de envolver, papel de pergamino, celofán, bolsas de basura, bolsas usadas de compras.

Adecuado para el cierre:

Anillos de goma, clips de plástico, hilos para atar, cinta adhesiva resistente al frío, entre otros.

Las bolsas y el rollo de película de polietileno se pueden cerrar mediante termosellado.

Plazo de conservación de los productos congelados

El plazo de conservación depende del tipo de alimento.

A una temperatura de 0 °F (–18 °C):

- Pescado, embutidos, comidas preparadas, productos de panadería:
hasta 6 meses
- Queso, aves y carne:
hasta 8° meses
- Fruta, verdura:
hasta 12° meses

Congelación rápida

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible.

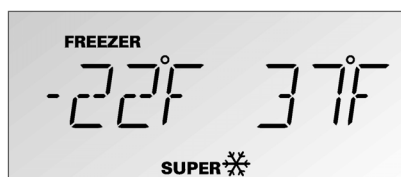
Con objeto de evitar que se produzca un aumento indeseado de la temperatura interior del aparato al colocar alimentos frescos en el compartimento de congelación, deberá activarse la función de congelación rápida varias horas antes de introducir los alimentos en el aparato. Normalmente basta con 4-6 horas. Para usar la máxima capacidad de congelación del aparato, la función de congelación rápida deberá permanecer activada durante 24 horas.

Una vez pasadas 48 horas, el aparato conmuta automáticamente a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la congelación rápida.

Activar la función

Pulsar la tecla Congelación rápida .

En la pantalla de visualización se muestra el símbolo **SUPER**  y el compartimento para el que se ha seleccionado la función.



Desconexión y paro de la unidad

Pulsar la tecla Congelación rápida .

Descongelar los productos congelados

Dependiendo del tipo y la finalidad, puede elegir entre las siguientes posibilidades:

- A temperatura ambiente
- En el refrigerador
- En el horno eléctrico con/sin ventilador de aire caliente
- En el horno microondas

ATENCION:

No volver a congelar los productos congelados que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrá volver a congelar la comida después de su preparación (cocida o frita).

En este caso, ya no se podrá utilizar el período máximo de almacenamiento de los productos congelados.

Fabricador de hielo

El fabricante de hielo produce cubitos de hielo.

Tan pronto como el aparato alcanza la temperatura de congelación ajustada, el fabricante de hielo comienza con la producción de los cubitos de hielo. Cuando como el depósito de cubitos de hielo está lleno, se desactiva automáticamente el proceso de fabricación de hielo.

ATENCION:

¡No colocar botellas ni alimentos en el depósito de los cubitos de hielo para enfriarlos rápidamente! El fabricante de cubitos de hielo podría quedar bloqueado y sufrir daños.

Activar la función

Nota:

Al conectar el fabricante de hielo por vez primera o tras un largo período de inactividad, la primera tanda de cubitos de hielo no deberá consumirse por razones de higiene. ¡Evacuar los cubitos de hielo suministrados al desagüe y limpiar el depósito!

1. Cerciorarse de que el depósito de los cubitos de hielos se encuentra en su lugar y ha encajado correctamente.
2. Pulsar la tecla Dispensador de cubitos . En la pantalla de visualización se ilumina el símbolo ICE.



Desconexión

Nota:

Poner en marcha por un tiempo prolongado (> 2 días): es indispensable interrumpir la alimentación de agua al equipo de 2 a 3 horas antes. De este modo se evita que se junte agua estancada en el preparador de hielo.

Nota:

Paro de tiempo reducido, p. ej. para una limpieza: colocar un cuenco debajo del expendedor, a fin de coleccionar cubitos de hielo o el agua de condensación.

1. Pulsar la tecla Dispensador de cubitos .
2. Vaciar la cubitera (ver el capítulo Limpieza del depósito de los cubitos de hielo).

Filtro de agua

⚠ AVISO:

En las zonas en donde la calidad del agua sea dudosa o desconocida, el aparato deberá desinfectarse adecuadamente antes y después de realizar el filtrado del agua.

El cartucho para el filtro de partículas se puede adquirir en el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o a través de un distribuidor de productos.

⚠ ATENCION:

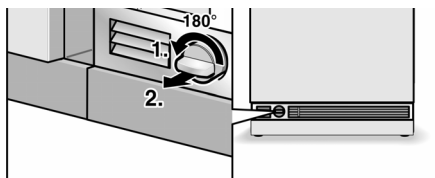
- Después de la instalación de un filtro nuevo, desechar la producción de hielo de las primeras 24 horas.
- Si el hielo no fue utilizado por tiempo prolongado, desechar todos los cubitos de hielo que se encuentren en el contenedor, al igual que la producción de hielo de las próximas 24 horas.
- Si el equipo o el hielo no fue utilizado por varias semanas o meses en forma activa, o bien si los cubitos de hielo presentan un gusto o aroma desagradable, cambiar el filtro de agua.
- Encerramientos de aire en el sistema pueden ser causa para que emerja agua o bien para la eyección del filtro de agua. Cuidado durante la quita.
- El filtro deberá ser cambiado como mínimo cada 6 meses.

Nota:

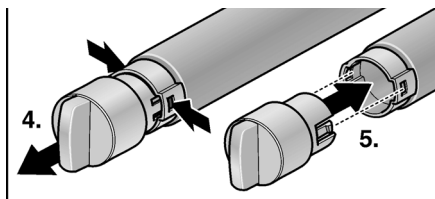
El circuito del agua se encuentra sometido a baja presión tras haber extraído agua o hielo. ¡Prestar atención al retirar el filtro de cartucho!

Sustituir el filtro de cartucho

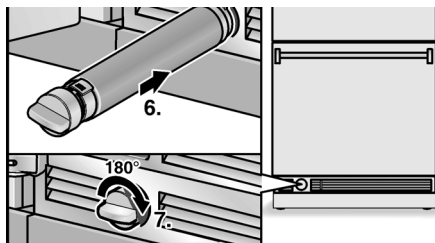
1. Girar la caperuza del filtro de cartucho (situado en el zócalo del aparato) en un ángulo de 90° – 180° hacia la izquierda (sentido de marcha contrario al de las agujas de reloj).
2. Extraer el filtro de cartucho.



3. Extraer el filtro nuevo de su embalaje; retirar la caperuza protectora del filtro.
4. Retirar la caperuza protectora del filtro de cartucho agotado.
5. Montar la caperuza protectora en el filtro nuevo.



6. Introducir el filtro de cartucho con caperuza horizontalmente en la abertura correspondiente en el zócalo del aparato, hasta el tope.
7. Girar el filtro de cartucho en un ángulo de 90° – 180° hacia la derecha (sentido de marcha de las agujas del reloj).



8. Verter el agua contenida en el filtro de cartucho usado en el desagüe. El cartucho usado se puede evacuar con la basura doméstica.

Nota:

Puede utilizarse el equipo sin el filtro de agua. Si utiliza esta opción, reemplace el filtro por un cartucho de partículas. En este caso puede desactivarse la indicación correspondiente al filtro, a fin de evitar el aviso para el cambio del mismo. Para la adquisición de un cartucho de filtro de agua, dirigirse al comerciante especializado de su zona o llamar al 1-800-578-6890.

Especificaciones técnicas y prestaciones

Para filtro modelo: 9000 077 095

Utilizando el cartucho de repuesto: 9000 077 104

El modelo ha sido verificado por la Agencia Internacional de Verificación y Certificación NSF International según los estándares ANSI/NSF 42 y 53, obteniendo la certificación respecto a la reducción de las sustancias que se detallan a continuación.



El sistema ha sido verificado y certificado en el modelo 9000 077 095 por NSF International en función de las normas ANSI/NSF-Standard 53 para la reducción de quistes y partículas en suspensión (turbiedades) y ANSI/NSF-Standard 42 para la reducción del sabor y olor a cloro.

Clase de partícula nominal: I

Máxima vida útil nominal: 739,68 galones (2800 litros)

La concentración de las sustancias disueltas en el agua indicadas que penetran en el sistema, ha sido rebajada hasta un valor inferior o igual al valor límite según NSF/ANSI 42 y 53 válido para el agua que abandona el aparato.

Nota:

A pesar de que los ensayos de laboratorio se han realizado según condiciones estándar, los valores reales, no obstante, pueden diferir de éstos.

Substan- cia	Promedio en la afluenci a	Concentra- ción de afluencia	Concentra- ción del agua filtrada	Reducc. media en %	Concentra- ción máx admisible en el agua fil- trada	Máx. agua filtrada	Mín. reduc- ción en %	Ensayo NSF
Quistes *	166.500	Mín. 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077- 03
Partícu- las Clase 1 Tam. partícula > 0,5 a <1 0 µm	5.700.000	Como mín. 10.000 partí- culas/ml	30.583	99,52	> 85%	69.000	98,9	511079- 03
Sabor y olor a cloro	1,9	2,0 mg/l + - 10%	0,05	97,3	> 50%	0,06	96,84	511081- 03

* Sobre la base de oocistos de *criptosporium parvum*.

**Normas de aplicación/Parámetros de la aliment.
de agua:**

La presión del agua	30 - 120 psi (207 - 827 kPa)
Temperatura del agua *	33 °F - 100 °F (0,6 °C - 38 °C)
Velocidad de flujo	0,75 gpm (2,83 l/min.)

- El sistema deberá instalarse y usarse de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- Los filtros deberán sustituirse cada 6-9 meses.
- Hacer circular agua por el filtro nuevo durante 5 minutos.
- Más detalles a este respecto figuran en la tarjeta de garantía.

El presente producto NO DEBERÁ usarse en zonas de agua microbiológicamente nociva o de calidad desconocida NI TAMPOCO si no se ha efectuado una desinfección adecuada antes o después de efectuar su conexión a la red de agua. Un sistema certificado para la reducción de quistes de parásitos puede usarse para aquellas aguas desinfectadas que contuvieran quistes de parásitos filtrables.

Concedemos para todo el sistema (excepto el cartucho desechable) una garantía de un año. Para el cartucho desechable sólo se concede una garantía respecto a defectos de material o de fabricación. La vida útil de los cartuchos desechables depende de la calidad local del agua, por lo que no se torga ninguna garantía a este respecto.

Para una información detallada sobre los precios de los repuestos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió el aparato o al distribuidor de repuestos de su zona.

Fabricado por:

Cuno Engineered Products

1000 Apollo Road

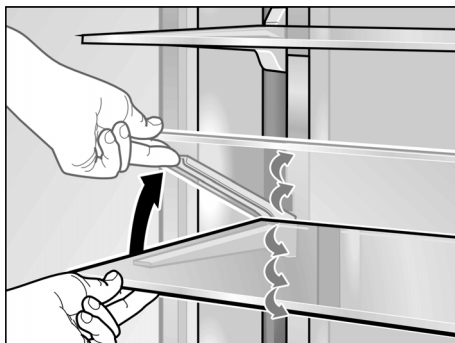
Eagan, MN 55121-2240 U.S.A.

Equipamiento

Balda de vidrio

Ajustar la altura de la balda:

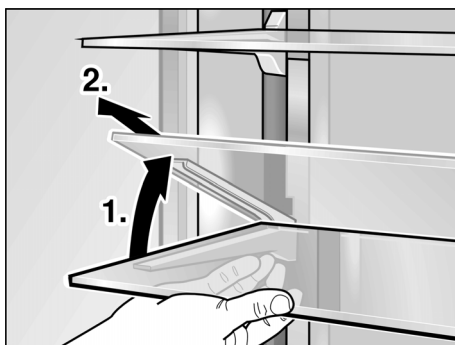
1. Para ello deberá elevarse la balda por la parte delantera y moverla en las guías hacia arriba o abajo.



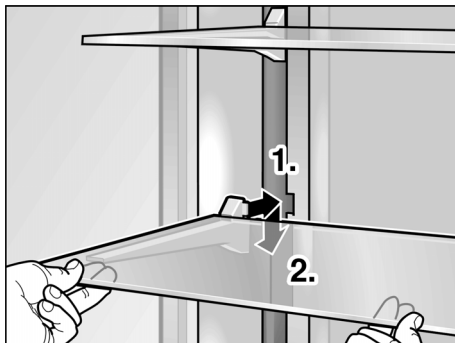
2. Bajar la parte delantera de la balda hasta alcanzar la posición deseada. Los soportes encajan en la guía.

Retirar y volver a colocar los estantes y baldas:

1. Levantar la parte delantera de la balda y moverla en las guías hasta alcanzar las aberturas.
2. Extraer la balda hacia adelante.

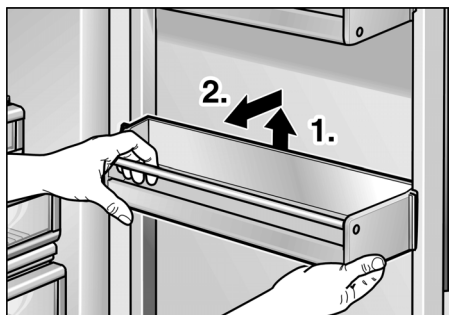


3. Colocar la balda en las aberturas de la guía y presionarla hacia abajo.
4. Ajustar la balda a la altura deseada.

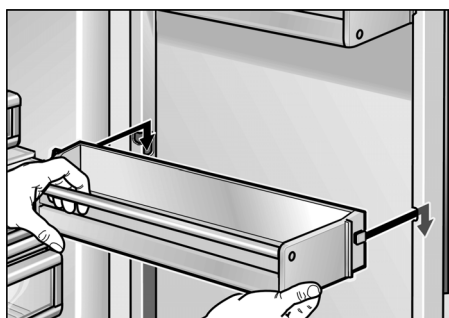


Estante de la puerta

1. Levantar los estantes y extraerlos.

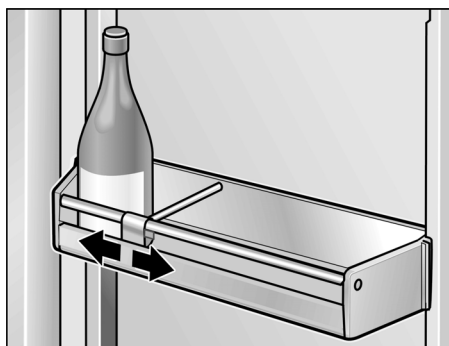


2. Colocar los estantes en la altura deseada y presionarlos hacia abajo.



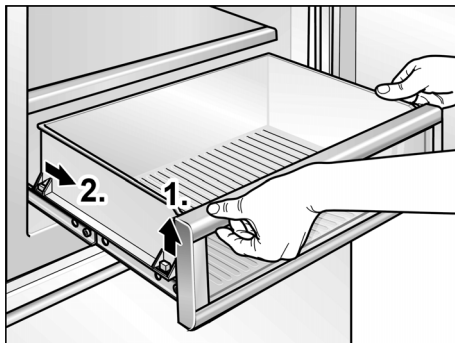
Contenedor de botellas

El contenedor de botellas evita que las botellas se caigan durante la apertura y cierre de la puerta.

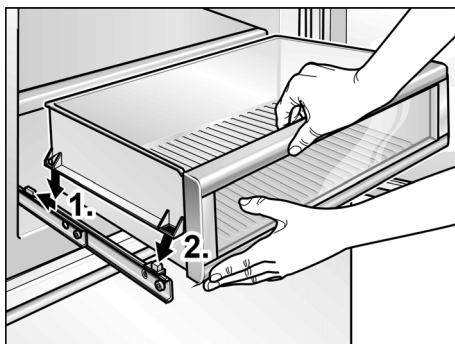


Recipiente en el compartimiento frigorífico

1. Levantar levemente el recipiente y extraerlo.



2. Levantar levemente la parte anterior del recipiente y colocar las extensiones.
3. Hacer descender el recipiente y desplazarlo hacia atrás.

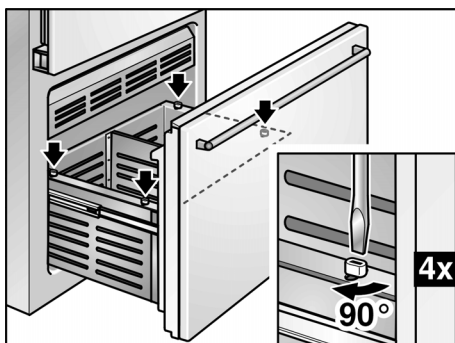


Recipiente en el compartimiento de congelación

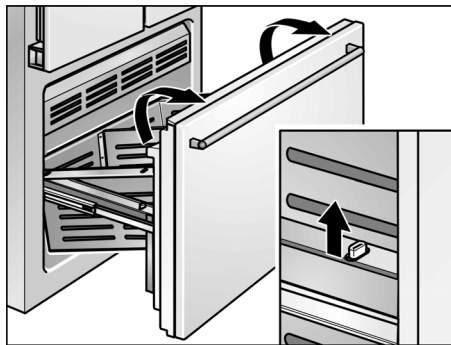
Los recipientes del compartimiento de congelación pueden extraerse a los fines de su limpieza.

Antes de extraer el compartimiento de la contrapuerta de su emplazamiento, hay que retirar el recipiente superior.

1. Girar los cierres del cajón extraíble en ángulo de 90° con ayuda de destornillador.



2. Levantar levemente el recipiente y extraerlo.



3. Levantar levemente la parte anterior del recipiente y colocar las extensiones.
4. Hacer descender el recipiente y desplazarlo hacia atrás.
5. Girar los cierres del cajón extraíble en ángulo de 90° con ayuda de destornillador.

Apagar y ° cerrar el aparato

Desconectar el aparato

Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato ①.

Extraer el cable de conexión de la red eléctrica.

Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

1. Es indispensable interrumpir la alimentación de agua al aparato varias horas antes de desconectarlo.
2. Retirar todos los alimentos del aparato.
3. Desconectar el aparato.
4. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
5. Vaciar el depósito de los cubitos de hielo y limpiarlo (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).
6. Limpiar el interior del aparato (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).
7. Dejar las puertas del aparato abierta para evitar la formación de olores.

Al desescarchar el aparato

El desescarchado del aparato se efectúa automáticamente.

Limpieza del aparato

AVISO:

¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor!

ATENCION:

No utilizar detergentes que contengan arena, cloro o ácidos. ¡No emplear tampoco disolventes!

ATENCION:

No emplear esponjas abrasivas. En las superficies metálicas podría producirse corrosión.

ATENCION:

No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas. ¡Las piezas pueden deformarse!

Modo de proceder:

1. Desconectar el aparato antes de proceder a su limpieza.
2. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desconectar el fusible de la red.
3. Retirar los alimentos del aparato y colocarlos en un lugar frío. Colocar sobre los mismos los acumuladores de frío (en caso de estar incluidos en el equipo del aparato).
4. Aguardar a que se haya descongelado la capa de escarcha.
5. Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe entrar en contacto con la iluminación.
6. Limpiar la junta de la puerta sólo con agua clara, secándola bien a continuación.
7. Tras concluir la limpieza del aparato: Conectarlo a la red y ponerlo en funcionamiento.
8. Colocar los alimentos congelados en el compartimento de congelación.

Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza (véase el capítulo «Equipamiento»).

Limpiar el depósito para los cubitos de hielo

En caso de no extraer cubitos de hielo durante un tiempo prolongado del dispensador, éstos pierden parte de su volumen, saben «a viejo» y se adhieren entre sí. Por esta razón deberá limpiarse regularmente el depósito de cubitos de hielo.

ATENCION:

¡El depósito de los cubitos de hielo lleno tiene un peso considerable!

1. Retirar el depósito de los cubitos de hielo.
2. Vaciar el depósito y enjuagarlo con agua templada.
3. Secar bien con un paño el depósito, a fin de evitar que los cubitos de hielo nuevos puedan quedar adheridos.
4. Colocar el depósito de cubitos de hielo.
La producción de cubitos de hielo continúa.

Olores

En caso de comprobar olores desagradables:

1. Desconectar el aparato.
2. Retirar todos los alimentos del aparato.
3. Limpiar el interior del aparato (véase el capítulo «Limpieza del aparato».)
4. Limpiar los envases de todos los alimentos empaquetados o envasados almacenados en el aparato.
5. Envasar herméticamente los alimentos que desarrollen un fuerte olor, a fin de evitar la formación de olores en el aparato.
6. Volver a conectar el aparato.
7. Colocar y ordenar los alimentos.
8. Verificar al cabo de 24 horas si ha vuelto a producir olor en el aparato.
9. Sustituir el filtro desodorizante (véase el capítulo «Sustituir el filtro desodorizante»).

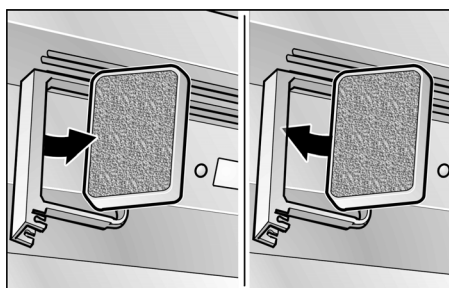
Sustituir el filtro desodorizante

Los filtros de repuesto los puede adquirir en el distribuidor en donde compró el aparato.

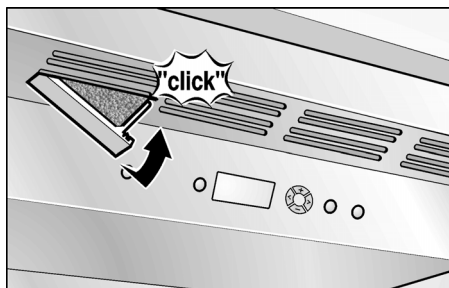
1. Abrir el soporte del filtro.



2. Retirar el filtro desodorizante agotado y sustituirlo por uno nuevo.



3. Cerrar el soporte del filtro.



Iluminación (LED)

Su aparato está equipado con una iluminación LED exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de esta iluminación sólo podrán ser realizadas por personal de Servicio al cliente o técnicos autorizados.

Ahorro de energía

- Colocar el aparato en un lugar seco y bien ventilado. El aparato no debe estar expuesto directamente al sol ni cerca de una fuente de calor (p.ej. radiador, estufa). En caso necesario, utilice una placa de aislamiento.
- Prestar atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas.
- Deje enfriar los alimentos o bebidas calientes, antes de introducirlos en el aparato.
- Para descongelar los productos congelados, colóquelos en el compartimento refrigerador y utilice el frío del producto congelado para enfriar los alimentos.
- Abrir el aparato el menor tiempo posible.
- Asegúrese que la puerta del compartimento de congelación esté siempre cerrada.
- La disposición de las piezas del aparato no afectará el consumo de energía del aparato.

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos completamente normales

Zumbido

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

Ruidos en forma de gorgoteo

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados o el agua en el fabricante de hielo.

Clic

El motor, el interruptor y las válvulas de solenoide se encienden y se apagan.

Los ruidos característicos de la caída de los cubitos de hielo

Se producen cuando los cubitos de hielo listos caen en el depósito de los cubitos de hielo.

Evitar ruidos

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzarlo en caso necesario.

El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.

Los contenedores o los estantes se mueven o están atascados

Compruebe las piezas desmontables y vuelva a colocarlas dentro.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Arreglar pequeñas averías por sí mismo

Antes de llamar al Servicio al cliente:

Compruebe si puede arreglar usted mismo la avería, basado en las siguientes indicaciones.

¡Usted deberá pagar el costo de asesoramiento— del Servicio al cliente incluso durante el periodo de garantía!

Aparato

Avería	Posible causa	Solución
El aparato no enfría.	El aparato está desconectado.	Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato.
La iluminación no funciona.	Un corte del suministro de corriente.	Verificar si hay corriente.
La pantalla de visualización no se ilumina.	El fusible está desactivado.	Verificar el fusible.
	El enchufe del aparato no está correctamente asentado en la toma de corriente.	Cerciorarse de que el enchufe esté asentado correctamente en la toma de corriente.
La frecuencia y duración de la conexión del compresor aumenta.	La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abrir la puerta del aparato innecesariamente.
	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Eliminar la causa de la obstrucción.
	Al introducir grandes cantidades de alimentos frescos en el compartimento de congelación.	Activar las funciones Enfriamiento rápido o Congelación rápida.
La iluminación (LED) no funciona.	La iluminación de diodos luminosos está defectuosa.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	El interruptor de la luz está agarrotado.	Verificar la movilidad del interruptor.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «E..».	El sistema electrónico ha detectado una avería.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «LOWPOWER».	La tensión de red es inferior al valor límite admisible.	Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «HIGH-VOLT».	La tensión de red existente es superior al máximo valor admisible.	Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.
Se ha formado agua de condensación en el larguero de la puerta izquierda.	Condensación del aire caliente.	Conectar la calefacción integrada en el larguero (véase el capítulo «Funciones especiales», «Calefacción larguero de la puerta»).

Fabricador de hielo

Avería	Posible causa	Solución
El fabricante de hielo no funciona.	El fabricante de hielo no está conectado a la red eléctrica.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	No se suministra agua fresca al fabricante de hielo.	Cerciorarse de que se ha realizado correctamente la conexión a la red de agua.
	La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Verificar la temperatura del compartimento de congelación y ajustarla, en caso necesario, a un valor más bajo (más frío).
El fabricante de hielo no suministra suficiente hielo o los cubitos de hielo que suministra están deformados.	El aparato o el fabricante de hielo se han conectado hace pocos instantes.	La producción de hielo se inicia sólo pasadas 24 horas de la puesta en funcionamiento del aparato.
	Se ha extraído una gran cantidad de hielo.	El depósito de cubitos de hielo tarda 24 horas en llenarse.
	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conectar el aparato a la red eléctrica», «Conexión del aparato a la red de agua»).
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua.
	La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Ajustar una temperatura algo más baja (más frío) en el compartimento de congelación.
	Los cubitos de hielo se han acumulado en el panel posterior del depósito para los cubitos de hielo.	Distribuir los cubitos de hielo por el depósito. En caso de estar los cubitos adheridos entre sí, separarlos con un objeto romo.
	El fabricante de hielo está desconectado.	Conectarlo a través del mando correspondiente en el cuadro de mandos.
El fabricante de hielo no produce hielo.	El aparato no tiene alimentación de agua.	Avisar al instalador o a la empresa abastecedora de agua.
	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería o sustituirla en caso necesario.
	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conexión del aparato a la red de agua»).
	La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Ajustar una temperatura algo más baja (más frío) en el compartimento de congelación.
	El depósito de los cubitos de hielo no está colocado correctamente.	Verificar la posición del depósito; en caso necesario, retirarlo de su emplazamiento y colocarlo correctamente.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.

Avería	Posible causa	Solución
En la manguera de alimentación del fabricante de hielo se ha formado hielo.	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conexión del aparato a la red de agua»).
	La válvula de bloqueo no está correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente.
Sale agua del aparato.	La manguera del agua presenta inestancias.	Sustituir la manguera inestanca por una manguera original del fabricante.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.

Servicio al Cliente

Si es necesario cambiar el sentido de apertura de la puerta, aconsejamos encargarlo a nuestro Servicio al Cliente. Puede consultar los costos para cambiar el sentido de apertura de la puerta en su Servicio al Cliente correspondiente.

Antes de llamar a Servicio al Cliente, consulte el capítulo "Eliminación de pequeñas perturbaciones".

Después de consultar el capítulo "Eliminación de pequeñas perturbaciones", también puede solicitar ayuda adicional llamando al Centro de interacción de clientes Gaggenau al número gratuito 1-877-442-4436 desde cualquier punto de los EE.UU.

En Canadá consulte a su Servicio al Cliente Gaggenau o llame al número 1-877-442-4436.

Anote los siguientes datos sobre su aparato para que los tenga a la mano y poderle atender mejor en caso de requerir nuestra ayuda a través de Servicio al Cliente.

Nombre del comerciante:

Dirección:

Número de teléfono:

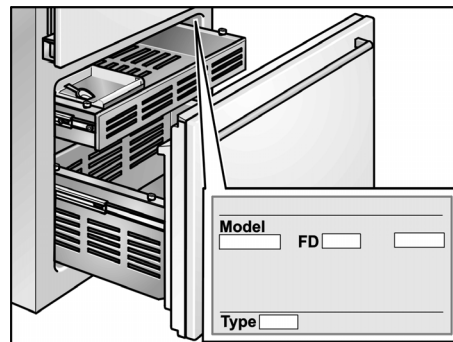
Fecha de compra:

Número del modelo:

Número de fabricación (FD):

Número de serie

Tipo



Gaggenau
1901 Main Street
Irvine, CA 92614
Telephone: 800-828-9165

www.gaggenau-usa.com

9000741705 en-us, fr-ca, es-mx (9801)

GAGGENAU